

临海前湾河桥



工程可行性研究及方案设计 资格预审文件

Feasibility Study and Schematic Design for the Linhai Qianwan River Bridge
(No.1 Landscape Bridge) Project
Prequalification Document

招标人 / 深圳市前海建设投资控股集团有限公司

Tenderer / Shenzhen Qianhai Construction & Investment Holding Group Co., Ltd.

招标顾问及代理机构 / 深圳市前海数字城市科技有限公司

Bidding consultant and agency / Shenzhen Qianhai Future City Technology Co., Ltd

QIANWAN RIVER

BRIDGE

目 录

CONTENTS

第一章 资格预审须知	3
Chapter I Instructions on Prequalification	3
第二章 资格预审评审办法	34
Chapter II Prequalification Review Measures	34
第三章 资格预审申请文件格式	41
Chapter III Format of Prequalification Application Document	41
第四章 业绩文件格式	83
Chapter IV Format of Performance Document	83
第五章 工作任务书（另册）	86
Chapter V Work Brief (Separate Volume)	86


临海前湾河桥（1号景观桥）工程可行性研究
及方案设计

QIANWAN RIVER BRIDGE

第一章 资格预审须知

Chapter I
Instructions on Prequalification

临海前湾河桥（1号景观桥）工程可行性研究
及方案设计



DIANWAN RIVER BRIDGE

一、组织机构

I. Organization

招标人：

Tenderee:

深圳市前海建设投资控股集团有限公司

Shenzhen Qianhai Construction & Investment Holding Group Co., Ltd.

招标顾问及代理机构：

Bidding consultant and agency:

深圳市前海数字城市科技有限公司

Shenzhen Qianhai Future City Technology Co., Ltd

公告官方发布平台：

Official publishing platform of announcements:

<https://www.szggzy.com/static/index.html>

<https://www.szggzy.com/static/index.html>

投标申请人须提前办理企业信息登记、数字证书，操作办法详见深圳公共资源交易网

The applicant shall apply for registration of enterprise information and digital certificate in advance.
For details, see <https://www.szggzy.com/fwdh/fwdhjsgc/bszn3>

招投标程序问题联系人：

Contacts for issues in tender and bidding procedures:

王工，联系电话：18820978302；

Engineer Wang, Tel.: 18820978302;

吴工，联系电话：13537784287；

Engineer Wu, Tel.: 13537784287;

高工，联系电话：13427991134；0755-66635700。

Engineer Gao, Tel.: 13427991134; 0755-66635700.

（北京时间周一至周五 9:00—12:00，14:00—18:00）

(9:00-12:00, 14:00-18:00 from Monday to Friday, Beijing Time)

二、投标申请人需完成办理的有关事项

II. Required Actions for Bidding Applicants

(一) 建设工程数字证书

i. Construction engineering digital certificate

建设工程数字证书办事指南网址如下：

<https://www.szggzy.com/jyfw/details.html?contentId=1829786>

The guidelines for obtaining a construction engineering digital certificate are available at:

<https://www.szggzy.com/jyfw/details.html?contentId=1829786>

建设工程数字证书办事指南	
发布时间：2024-07-19 信息来源：本站	
深圳公共资源交易中心 建设工程数字证书办理指南	
事项内容	需要使用证书进行履约评价、办理施工许可、合同备案，登录电子标书编制系统、电子评标系统、网上招标、网上投标业务的各类企业和个人，均须申请办理相应的数字证书。
法律依据	《电子招标投标办法》； 《深圳市人民政府印发<关于建设工程招标投标改革若干规定>的通知》（深府〔2015〕73号）； 《关于进一步完善建设工程招标投标制度的若干措施》（深建规〔2020〕1号）。
办理条件	完成企业与人员信息登记备案 登录深圳公共资源交易网-企业信息（ https://www.szggzy.com/jyfw/qyxx.html ）->进行信息登记备案； 1.施工、监理、勘察设计类企业 点击“企业信息备案（住建类）”，通过“ 企业与人员信息诚信申报平台 ”完成企业信息登记备案。 2.其他类（除施工、监理、勘察设计外）企业 点击进入 深圳公共资源交易中心统一用户中心 注册登记，进行市场主体信息备案。
办理流程	具体详见附件： 附件1：建设工程数字证书办事指南（深圳CA） 附件2：建设工程数字证书办事指南（广东CA） 附件3：建设工程数字证书办事指南（北京CA） 附件4：建设工程数字证书办事指南（网通NETCA） 附件5：建设工程招标人评委代表数字证书办事指南（深圳CA） 附件6：建设工程数字证书办事指南(CFCA)
申请材料	具体详见附件
受理机构	第三方CA数字证书办理机构
办理时间	具体详见附件
办理地点	数字证书办理机构(详见附件)
咨询电话	深圳CA： 400-112-3838； 网通NETCA： 020-89524338； 广东CA： 95105813； 北京CA： 4009197888； CFCA： 400-829-6882。
事项程序	建设工程CA数字证书办理流程： 1.企业信息登记备案。已在深圳市住房和建设局备案或建设工程电子招投标交易平台完成信息登记备案； 2.申请办理。建设工程CA数字证书由第三方机构办理，具体办理流程请咨询第三方CA数字证书办理机构，附件仅供参考。 3.领取CA数字证书。经办人根据各CA数字证书办理机构的要求领取建设工程数字证书（详情请咨询各数字证书办理机构）。

Guidelines for Obtaining a Construction Engineering Digital Certificate

Published on: July 19, 2024 Information Source: This Website

Shenzhen Public Resources Trading Center

Guidelines for Obtaining a Construction Engineering Digital Certificate

Content	Various types of enterprises and individuals who need to use the certificate for performance evaluation, construction permits, contract filing, logging in the electronic bid preparation
---------	---

	system, electronic bid evaluation system, online tendering and online bidding must apply for the corresponding digital certificate.
Legal basis	<i>Measures for Electronic Tendering and Bidding;</i> <i>Notice of the Shenzhen Municipal People's Government on Issuing Certain Provisions on the Reform of Tendering and Bidding for Construction Engineering</i> (S.F. [2015] No. 73); <i>Several Measures on Further Improving the Tendering and Bidding System for Construction Engineering</i> (S.J.G. [2020] No. 1).
Handling conditions	Complete enterprise and personnel information registration and filing Log on to Shenzhen Public Resources Trading Network - Enterprise Information (https://www.szggzy.com/jyfw/qyxx.html) - for information registration and filing: 1. Construction, supervision, survey and design enterprises Click "Enterprise Information Filing (Housing and Construction)" and complete the registration of enterprise information through the "Enterprise and Personnel Information Integrity Declaration Platform". 2. Other types of enterprises (except construction, supervision, survey and design) Click to go to Shenzhen Public Resources Trading Center Unified User Center for registration and complete market entity information filing.
Handling process	Please refer to the annexes for more details: Annex 1: Guidelines for Obtaining a Construction Engineering Digital Certificate (Shenzhen CA) Annex 2: Guidelines for Obtaining a Construction Engineering Digital Certificate (Guangdong CA) Annex 3: Guidelines for Obtaining a Construction Engineering Digital Certificate (Beijing CA) Annex 4: Guidelines for Obtaining a Construction Engineering Digital Certificate (NETCA) Annex 5: Guidelines for Digital Certificate Handling for Construction Project Tender Review Committee Representatives (Shenzhen CA) Annex 6: Guidelines for Obtaining a Construction Engineering Digital Certificate (CFCA)
Application materials	Please refer to the annexes for more details.
Accepting authority	Third-party CA digital certificate processing authority
Handling time	Please refer to the annexes for more details.
Handling location	Digital certificate handling authority (see annexes for details)
Hotline	Shenzhen CA: 400-112-3838; NETCA: 020-89524338; Guangdong CA: 95105813; Beijing CA: 4009197888; CFCA: 400-829-6882.
Procedures	Construction engineering CA digital certificate handling process: 1. Register and file enterprise information. Filing with the Shenzhen Municipal Housing and Construction Bureau or information registration and filing at the trading platform for electronic tendering and bidding of construction engineering are required; 2. Apply for handling. A construction engineering CA digital certificate is handled by a third-party authority. For the specific process, please consult the third-party CA digital certificate handling authority. The annexes are for reference only; 3. Receive a CA digital certificate. The operator receives the construction engineering digital certificate according to the requirements of each CA digital certificate handling authority (for details, please consult each digital certificate handling authority).

（二）企业信息登记及注册


ii. Enterprise information registration

①境内设计类企业在深圳市住房和建设局备案，并根据指引通过“企业与人员信息诚信申报平台”完成企业信息登记备案。

a) Domestic design firms must register with the Shenzhen Municipal Housing and Construction Bureau. Registration must be completed through the “Enterprise and Personnel Information Integrity Declaration Platform” following the provided guidelines.

②境外设计企业根据指引进入“深圳公共资源交易中心统一用户中心”
（<https://trade.szggzy.com/ggzy/center/#/login>）注册登记。

b) Foreign design firms should follow the guidelines to register at the “Shenzhen Public Resource Transaction Center Unified User Center” available at: <https://trade.szggzy.com/ggzy/center/#/login>

 统一用户中心



企业、单位注册

自然人注册

1

2

3

4

阅读注册协议

填写基本信息

完善信息

注册完成

企业/单位补充信息

*注册地区:

请选择

*企业性质:

请选择

*隶属关系:

请选择

● 请正确填写企业性质, 否则会影响正常业务办理

● 请准确选择企业本地区【广东省-深圳市】监管单位的隶属关系, 否则会影响正常业务办理!

申请人信息

*申请人身份:

☒ 经办人 ☐ 法定代表人

*申请人证件类型:

外国护照

*申请人证件照片:

+

请根据所选择的证件类型, 按照指引上传对应图片:
1. 请上传证件彩色照片, 需正面拍摄, 露出证件四角且清晰、完整, 所有字符清晰可识别, 不得反光或遮挡。
不得翻拍、截图、镜像、PS; 图片只支持JPG、JPGE、PNG格式, 文件大小不能超过5M。
2. 居民身份证支持自动识别。
3. 非居民身份证暂不支持自动识别, 请手动填写。

*申请人姓名:

请输入姓名

*办理承诺函:

+

《办理承诺函》模板下载

只支持单文件上传, 文件格式为: docx, doc, pdf, jpg, jpeg, png且大小不超过10Mb

*授权委托书:

+

《法人授权委托书》模板下载

只支持单文件上传, 文件格式为: docx, doc, pdf, jpg, jpeg, png且大小不超过10Mb

*申请人手机:

86

请输入手机号

● 可用于找回密码、接收消息、手机快捷登录。注册成功后, 手机号将绑定账号; 请确保手机所有者与企业/单位的实质性关系

*登录密码:

请输入登录密码

● 密码要求: 不限制, 密码长度: 8~20位

*确认密码:

请输入确认密码

*短信验证码:

请输入短信验证码

获取短信验证码

取消

上一步

下一步

(三) 投标员登记

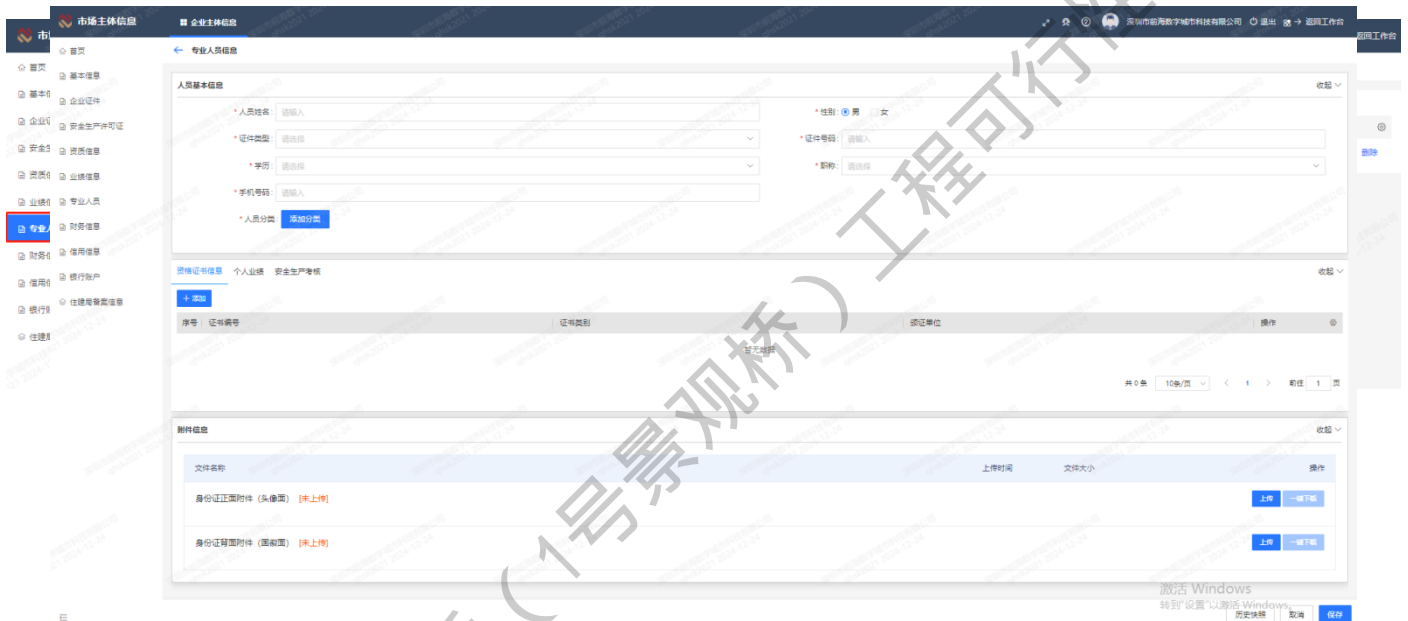
iii. Registration of tenderers

①窗口截标的项目，投标员需先在“深圳公共资源交易中心统一用户中心”（<https://trade.szggzy.com/ggzy/center/#/login>）完成登记后才能窗口递交标书。

a) Tenderers must first register at the “Shenzhen Public Resource Transaction Center Unified User Center” (<https://trade.szggzy.com/ggzy/center/#/login>) before they can submit bids through the window.

②投标员登记：登录深圳公共资源交易中心统一用户中心-我的业务-市场主体信息-专业人员-新增人员，添加投标员相关信息。无需审核，保存即生效。

b) Tenderer registration: Log into the Shenzhen Public Resource Transaction Center Unified User Center, navigate to My Business - Market Entity Information - Professional Personnel - Add Personnel, and enter the relevant information for the tenderer. No review is necessary; saving the information will activate it immediately.



三、资格预审须知前附表

III. Pre-attached Schedule of Instructions on Prequalification

序号 No	内 容 Contents	规 定 Specifications
1	工程名称 Project name	临海前湾河桥（1 号景观桥）工程可行性研究及方案设计 Feasibility Study and Schematic Design for the Linhai Qianwan River Bridge (No. 1 Landscape Bridge) Project
2	工程地点 Project location	临海前湾河桥（1 号景观桥）项目位于前海深港现代服务业合作区前湾片区与妈湾片区交界处，连接规划的临海大道地面道路。 Linhai Qianwan River Bridge (No. 1 Landscape Bridge) is located at the junction of Qianwan and Mawan areas in the Qianhai Shenzhen-Hong Kong Modern Service Industry Cooperation Zone, connecting the planned coastal roads.
3	资金来源 Source of funds	政府 100% Governments 100%
4	工程规模 Project scale	全长 200 米（其中桥梁全长 187 米），红线宽 54 米，道路等级为城市主干路，双向八车道，设计时速 50km/h。建设内容包括：桥梁工程、管线工程、景观绿化、电气照明工程、交通疏解工程、水土保持工程等。项目总投资约 3.92 亿元人民币。 Total length of 200 meters (including a bridge length of 187 meters), red-line width of 54 meters, designated as a city main road with eight lanes in each direction, and a design speed of 50 km/h. Construction includes: bridge engineering, pipeline engineering, landscaping, electrical lighting, traffic facilitation, soil and water conservation projects, with a total investment of approximately RMB392 million.
5	招标范围 招标方式 评审方法 Scope of tender Method of tender Evaluation method	一、招标范围 I. Scope of Tender 本次招标范围包括：可行性研究报告编制服务、方案设计（含估算编制）、方案阶段 BIM 技术应用等。 The scope of tender includes but is not limited to the preparation of the project feasibility study report, schematic design (including cost estimation), application of BIM technology at the scheme stage, among others. 1.可行性研究及报告编制，具体包含但不限于以下内容： 1. Feasibility study and report preparation includes but is not limited to the followings: 根据项目建议书及方案核查审定的设计方案开展工艺技术方案、投融资方案、经济社会效益、项目必要性论证、建设管理模式、运营管理模式等研究，形成可行性研究报告等相关工作成果文件，具体参照《深圳市前海深港现代服务业合作区政府投资管理暂行办法》。协助招标

序号 No	内 容 Contents	规 定 Specifications
		<p>人组织专家评审会，承担深化研究报告以及政府主管部门审查批准而反复修改的工作责任，取得政府主管部门批文。文件深度必须达到国家及深圳市有关规定要求及招标人所需下一步工作要求。</p> <p>Based on the project proposal and the approved design program, conduct research on process and technology schemes, investment and financing plans, economic and social benefits, project necessity, construction management models, and operational management models; produce feasibility study reports and other related outcomes in accordance with the <i>Management Measures for Government Investment Projects in the Qianhai Shenzhen-Hong Kong Modern Service Industry Cooperation Zone</i>. Assist the tenderer in organizing the expert review meeting, undertake the work responsibility of deepening the research report and the review and approval of the competent government departments, and obtain the written approval of the competent government departments. The depth of the document must meet the requirements of the relevant regulations of the State and Shenzhen City and the requirements of next work required by the tenderer.</p> <p>1.1 就项目的建设理由、目标和定位、建设内容规模及方案论证、建设条件具备程度、环境保护及水土保持、投资估算等进行分析研究，并进行多方案对比，进一步论证项目的建设规模、标准、建设周期，研究项目的运作方案，提供景观、桥梁工程总投资估算，得出合理结论及建议，最终出具项目可行性研究报告。</p> <p>1.1 Analyze and study the project's construction reasons, objectives and positioning, construction scale and program demonstration, eligible level of construction conditions, environmental protection and soil and water conservation, and investment estimation, and compare multiple programs to further demonstrate the project's construction scale, standards and construction cycle, study the project's operation plan, and provide the total investment estimation of landscape and bridge projects, draw reasonable conclusions and suggestions, and finally issue the project feasibility study report.</p> <p>1.2 项目建设时序研究：考虑项目建成后运营需求，结合本项目周边环境，包括：景观、市政配套、交通条件、周边配套项目的建设时序，对本项目建设所需的内外部条件进行分析论证，对周边项目所需配合达到的条件进行研究，形成报告指导本项目的建设并统筹协调周边项目的建设时序。</p> <p>1.2 Study of project construction schedule: Consider the operational needs after the completion of the project, combine with the surrounding environment of the project, including: Construction schedule of landscape, municipal facilities, traffic conditions, and surrounding supporting projects, to analyze and demonstrate the internal and external conditions required for the construction of the project, study the conditions required to cooperate with the surrounding projects, form a report to guide the construction of the project and coordinate the construction schedule of the surrounding projects.</p>

序号 No	内 容 Contents	规 定 Specifications
		<p>1.3 其他按国家有关报告编制和设计规程规范要求应由设计单位完成的工作以及为配合招标人取得主管部门批复而进行的本项目相关工作及技术咨询服务。</p> <p>1.3 Other work that should be completed by the design unit according to the requirements of the relevant national report preparation and design manual and regulations, and work related to the project and technical consulting services to cooperate with the tenderer to obtain the approval of the competent departments.</p> <p>2. 方案设计</p> <p>2. Schematic design</p> <p>设计工作内容主要为景观桥梁方案设计，结合片区城市空间规划总体设计，提出景观桥梁设计，提供桥梁选型，平立剖效果图等。需针对与地下道路的关系专篇分析，并对已建、在建的其他工程项目的接口协调，包括但不限于以下内容：</p> <p>The primary task of the schematic design is to create a landscape bridge that integrates with the overall urban spatial planning of the area. This involves proposing bridge designs, selecting bridge models, and providing plan, section and elevation effect drawings. A detailed analysis is required concerning the relationship with underground roads and coordination with existing and under-construction projects, which include, but are not limited to, the following elements:</p> <p>2.1 总体设计思路、概念及桥梁景观构想要求符合前海定位。上位规划、项目理解及边界条件分析要求充分，尤其对交通、河道、公园等规划的分析。总体设计思路、概念及构想要求符合前海定位。桥梁方案造型要求与周边景观、建筑及城市空间相协调。</p> <p>2.1 The general design approach, concept, and bridge landscape ideas must match with the positioning of Qianhai. This includes comprehensive analysis based on higher-level planning, project understanding, and boundary conditions, especially in terms of traffic, waterways, and park planning. The general design approach, concept, and ideas must match with the positioning of Qianhai. The bridge design program should harmonize with the surrounding landscape, architecture, and urban space.</p> <p>2.2 桥梁方案造型要求与周边建筑相协调。结合片区景观总体设计，提出景观桥梁设计，提供桥梁选型，平立剖效果图等。设计内容包括桥梁主体工程，桥梁连接匝道，桥梁连接道路、桥梁结构（包括钢结构）及可能涉及的其他专业等。</p> <p>2.2 The bridge design program must be coordinated with the surrounding buildings. The design of landscape bridge is proposed, and the bridge type selection and plan, section and elevation effect drawings are provided by combining the overall landscape design. The design scope includes the main bridge engineering, bridge access ramps, connecting roads, bridge structures</p>

序号 No	内 容 Contents	规 定 Specifications
		<p>(including steel structures), and other related specialties.</p> <p>2.3 采用的结构型式及尺寸合理，经济适用、安全可靠，可实施性强，施工简单。满足使用功能，体现以人为本，考虑自行车及残疾人通行的需求，行人要求安全舒适。景观照明及绿化设计。阐述总体设计思路的图纸。提供桥梁结构的计算书。</p> <p>2.3 The adopted structural type and size should be rational, economically viable, safe, reliable, and easy to implement. The design must meet functional requirements, prioritize human-centered design, and consider the needs of cyclists and disabled individuals for safe and comfortable passage. This includes landscape lighting and greenery design. Detailed design drawings should articulate the overall design concept, along with structural calculations for the bridge.</p> <p>2.4 重点、难点分析及其应对措施。统筹分析桥梁与规划临海大道地面及地下道路空间管线，考虑地下道路远期建设条件，根据规划沿桥梁敷设市政管线近远期衔接方案。</p> <p>2.4 Analysis of key challenges and response strategies Comprehensive analysis of the bridge's coordination with the planned surface and underground road spaces along the Coastal Avenue, considering long-term construction conditions for underground roads and municipal pipeline layout programs near and far along the bridge.</p> <p>2.5 专项设计：</p> <p>2.5 Specialized design:</p> <p>（1）泛光照明专项设计，包括桥梁景观、桥梁夜景设计；包括照明平面设计、灯光立面设计、灯光效果设计、灯具设计，以及灯光色彩、灯光照度、光源选择等，配有灯具的选择建议。</p> <p>(1) Specialized design of floodlight lighting includes bridge landscape, bridge night scene design; lighting graphic design, lighting facade design, lighting effect design, lighting design, lighting color, lighting illuminance, and light source selection, with lighting selection suggestions;</p> <p>（2）标识专项设计：含桥梁所有标识导视系统设计。</p> <p>(2) Specialized signage design: Includes the design of all signage and guidance systems for the bridge.</p> <p>2.6 设计成果需满足甲方提供的前海精细化设计要求。</p> <p>2.6 The design results must meet the detailed design requirements provided by the client for the Qianhai area.</p> <p>2.7 设计全过程三维设计技术应用，提供配套服务。</p> <p>2.7 Design the whole process of 3D design technology application, and provide supporting services.</p> <p>2.8 为了保证设计意图得到贯彻执行，主创设计师完成桥梁造型设计后需指导后续深化设计单位从方案落实到施工图设计工作。并对施工图</p>

序号 No	内 容 Contents	规 定 Specifications
		<p>设计图纸进行指导和审核。</p> <p>2.8 To ensure the design intent is fully implemented, the lead designer, after completing the bridge model design, must guide subsequent detailed design firms from program realization to the construction drawing design phase. This includes overseeing and reviewing the construction drawing designs.</p> <p>3. 方案阶段 BIM 技术应用：</p> <p>3. Application of BIM technology during the program stage:</p> <p>创建方案设计阶段 BIM 模型 依据模型开展设计冲突检测、接口协调、性能分析、三维可视化等工作，应用 BIM 技术对周边已建及在建项目接口分析，所有 BIM 模型成果最终需要整合至前海现有城市级数字基础模型中，并接受甲方现有的 BIM 建管平台统一管理。</p> <p>Create BIM models during the schematic design phase; conduct design conflict checks, interface coordination, performance analysis, and 3D visualization using the BIM models. Analyze interfaces with surrounding existing and under-construction projects using BIM technology. All BIM model outcomes must ultimately be integrated into Qianhai's existing city-level digital base model and managed under the client's existing BIM construction management platform.</p> <p>4. 报批配合服务：按国家有关报告编制和设计规程规范要求应由设计单位完成的工作以及为配合招标人取得主管部门批复而进行的项目相关工作。</p> <p>4 Cooperation services for approval submission: Work that should be completed by the design unit according to the requirements of the relevant national report preparation and design manual and regulations, and work related to the project to cooperate with the tenderer to obtain the approval of the competent departments.</p> <p>5. 设计审核咨询服务：配合初步设计及施工图设计单位深化设计；配合建设单位审核初步设计各专业的图纸，把控桥梁方案的整体效果，为后续初步设计施工图设计提供设计要求和优化意见(具体以初步设计及施工图设计工期为准)。</p> <p>5. Design review and consulting services: Cooperate with the design unit of the preliminary design and construction drawings to deepen the design; review the drawings of each specialty of the preliminary design with project developers, control the overall effect of the bridge program, and provide design requirements and optimization suggestions for the subsequent preliminary design and construction drawing design (specifically, the duration of the preliminary design and construction drawing design shall prevail).</p> <p>6. 施工配合服务：设计效果施工监督。包括设计材料样板确认，施工样板区效果及施工工艺等确认；巡查现场，并就施工效果是否达到设计要求形成质量报告。</p>

序号 No	内 容 Contents	规 定 Specifications
		<p>6. Construction cooperation services: Construction supervision of design effects. They include confirmation of design material samples, confirmation of the effect of construction sample areas and construction processes, inspection on the site and form of the quality report on whether the construction effect meets the design requirements.</p> <p>具体内容详见工作任务书。</p> <p>Please refer to the Work Brief for details.</p> <p>二、招标方式：公开招标</p> <p>II. Method of Tender: Open tendering</p> <p>三、资格预审评审办法：详见第二章。</p> <p>III. Prequalification Review Measures: See Chapter II for details.</p>
6	招标控制价 Tender controlling price	<p>本项目招标控制价为 366.16 万元。（本项目资格预审阶段无需报价）</p> <p>The tender controlling price of this project is set at RMB3,661,600. (No quotation is required during the prequalification phase of this project)</p>
7	资格预审条件 Prequalification conditions	<p>一、投标申请人资质要求</p> <p>I. Qualifications of Applicant</p> <p>1、如为在中华人民共和国境内注册的企业，须具有工程设计市政行业（桥梁工程）专业甲级及以上资质；如为在中华人民共和国境外注册的企业，须具有其所在国（或所在地区）政府主管部门（或者相关行业组织）核发的设计许可证明或为所在国（或所在地区）的建筑设计行业协会（或组织）推荐的会员。</p> <p>1. If registered within the People's Republic of China, must have Grade A or higher professional qualifications in municipal engineering design (bridge engineering). If registered outside the People's Republic of China, must possess a design license issued by the competent government authorities (or relevant industry organizations) of the country or region, or be a recommended member of the architectural design industry association (or organization) of that country or region.</p> <p>2、本项目不接受联合体投标。</p> <p>2. Application as a joint group is not allowed in this tender project.</p> <p>二、项目负责人资格要求</p> <p>II. Qualifications of the Project Manager</p> <p>项目负责人（1 人）须具备一级注册结构工程师执业资格或桥梁相关专业高级工程师及以上职称。</p> <p>The project manager (one person) must have a first-class registered structural engineer qualification or a senior engineer title or higher in bridge-related specialties.</p> <p>备注：</p>

序号 No	内容 Contents	规定 Specifications
		<p>Notes:</p> <p>①香港专业机构提供前海管理局颁发的香港工程建设领域专业机构执业备案证书，香港专业人士提供前海管理局颁发的香港工程建设领域专业人士相关执业备案证书。</p> <p>a) Professional institutions from Hong Kong must provide a practice record certificate for the engineering construction field, issued by the Qianhai Authority. Likewise, professional individuals from Hong Kong are required to provide a relevant practice record certificate for the engineering construction field, also issued by the Qianhai Authority;</p> <p>②项目负责人为中华人民共和国境外专业人士的不作资格要求。</p> <p>b) There are no qualification requirements for project managers who are foreign professionals outside the People's Republic of China.</p>
8	领取资格预审文件时间、地点 When and where to receive prequalification document	<p>资格预审文件可在“深圳公共资源交易中心”下载。</p> <p>The prequalification document can be downloaded from Shenzhen Public Resource Transaction Center.</p>
9	资格预审申请文件格式要求 Format requirements for prequalification application documents	<p>资格预审阶段采用系统线上截标方式，递交文件包括：</p> <p>During the prequalification stage, the submission will be done online, including:</p> <p>（1）资格预审申请文件电子文件一份（具体内容要求详见“二、资格预审须知 5.5 款”）。采用电子文件形式，使用《深圳市自定义投标文件编制系统》制作，生成文件格式为*.TYTYS；</p> <p>(1) One electronic document of the prequalification application document (for details, see “Article 5.5 of II. Instructions on Prequalification”). It shall be in the form of the electronic document, and developed through the Shenzhen Custom Tender Document Preparation System. The generated document format is *.TYTYS;</p> <p>（2）业绩标电子文件一份（具体内容要求详见“二、资格预审须知——5.6 款”）。采用电子文件形式，使用《深圳市自定义投标文件编制系统》制作，生成文件格式为*.TYTYJ。</p> <p>(2) One electronic document of the performance documents (for details, see “Article 5.6 of II. Instructions on Prequalification”). It shall be in the form of the electronic document, and developed through the Shenzhen Custom Tender Document Preparation System. The generated document format is *.TYTYJ.</p> <p>注：</p> <p>Notes:</p>

序号 No	内 容 Contents	规 定 Specifications			
		<p>《深圳市自定义投标文件编制系统》下载地址如下： https://www.szggzy.com/jyfw/list.html?id=jyfwjsgc Log on to the following website to download the <i>Shenzhen Custom Tender Document Preparation System</i>: https://www.szggzy.com/jyfw/list.html?id=jyfwjsgc ①服务导航栏选择“资料下载”； a) Select “Data download” in the service navigation column; ②点击“工具下载”分项三角标志； b) Click the triangle logo of the “Tools download” section; ③选择“投标文件编制文件”及“其他软件工具”； c) Select “Preparation of tender document” and “Other software tools”; ④分别下载安装“深圳市自定义投标文件编制系统（建设分公司）”、“深圳建设工程招投标系统一证通用驱动程序（2022年6月版）（建设分公司）”及“深圳市建设工程交易平台（新平台）电子标书查看工具”。 d) Download and install the Shenzhen Custom Tender Document Preparation System (Construction Project Bidding Branch), One Certificate General Driving Procedures for Shenzhen Construction Project Tender and Bidding System (Version June 2022) (Construction Project Bidding Branch) and Shenzhen Construction Engineering Trading Platform (New Platform) Electronic Bid Document Viewing Tool, respectively. 所有软件以网站发布的最新版本为准。 All software shall be subject to the latest version published on the website.</p>			
10	递交资格预审 申请文件时 间、地点 When and how to submit the prequalification n application document	<p>截止时间：见“深圳公共资源交易中心”本项目招标公告的“递交资格申请文件截止时间”。 <u>Deadline: See “Deadline for submitting Qualification Application Documents” in the tender announcement of the project in Shenzhen Public Resource Transaction Center.</u> 递交地点：“深圳公共资源交易中心” <u>Place of submission: Shenzhen Public Resource Transaction Center</u> 递交方式：网上递交。 <u>Approach of submission: Online.</u></p>			
11	否决性条款 Veto clause	<p>具体见本资格预审须知第11条。 For details, please refer to Article 11 of the Instructions on Prequalification.</p>			
12	落标补偿费 Substandard	<table border="1"> <tr> <td>名次</td><td>落标补偿费</td><td>备注</td></tr> </table>	名次	落标补偿费	备注
名次	落标补偿费	备注			

序号 No	内 容 Contents	规 定 Specifications		
	compensation	Rank	(人民币, 万元, 均含税) Substandard compensation (RMB'0,000, including tax)	Notes
		第一名 No. 1	0	授予合同 Award the contract
		第二名 No. 2	70	
		第三名 No. 3	50	
		第四名 No. 4	40	
		第五名 No. 5	40	
		注： Notes: 1.定标委员会采用直接票决法，在评标委员会研究评选出的不排序的前三名投标申请人中确定中标候选人。 1. The bid determination committee shall determine the winning candidate by direct voting among the top three applicants selected by the bid review committee. 定标时排序第一名的为中标候选人，中标候选人获得合同，给予第二名投标申请人落标补偿费 70 万元、第三名投标申请人落标补偿费 50 万元；分别给予第四、五名投标申请人落标补偿费 40 万元。 The applicant who ranks first in the bid selection is the winning candidate, and the winning candidate will obtain the contract. The second and third applicants will receive a substandard compensation of RMB700,000 and RMB500,000, respectively; the fourth and fifth applicants will receive a compensation of RMB400,000 respectively; 2.本次投标的落标补偿费均以人民币支付，以上落标补偿费均含税，投标申请人应按招标人要求提供请款资料；落标补偿费由招标人支付。 2. The substandard compensation for this tender shall be paid in RMB, including tax. The applicants shall provide the payment request information as required by the tenderer. And the substandard compensation shall be paid by the tenderer; 3.投标申请人必须按照招标文件要求完成本项目正式投标环节且通过评标委员会评审后，方可获得落标补偿费，否则将不予补偿。 3. The applicants must complete the formal bidding process of the project in accordance with the requirements of tender document and pass the review of the bid review committee before receiving the substandard compensation, otherwise no compensation will be given;		

序号 No	内 容 Contents	规 定 Specifications
		<p>4. 招标人有权视项目情况重新进行招标，本次招标所有投标申请人均可再次参加投标。</p> <p>4. The tenderer has the right to re-bid according to the situation of the project, and all applicants can participate in the tender again;</p> <p>5. 获得补偿的方案知识产权除署名权外由招标人享有，招标人有权在实施方案中无偿借鉴和参考。</p> <p>5. The intellectual property rights of the compensated programs shall be enjoyed by the tenderer except for the right of authoration, and the tenderer shall have the right to use for reference in the implementation of the program without compensation.</p>
13	服务期 Period of services	<p>自合同签订之日起至配合项目整体完成结算审计工作之日止。</p> <p>From the date of contract signing until the completion of the settlement audit work for the project.</p>
14	质疑答疑截止时间 Deadline for questions and answers	<p>1. 截止时间：见“深圳公共资源交易中心”本项目资格预审公告的“质疑截止时间”及“答疑截止时间”。</p> <p>1. Deadline: See “Deadline for questions” and “Deadline for answers” in the prequalification announcement for the project in Shenzhen Public Resource Transaction Center.</p> <p>2. 递交地点：“深圳公共资源交易中心”</p> <p>2. Place of submission: Shenzhen Public Resource Transaction Center</p> <p>3. 递交方式：投标申请人对资格预审事宜的质疑以不署名的形式登录交易中心提出。</p> <p>3. Submission method: The applicant's questions on prequalification matters shall be proposed by registering in the Shenzhen Public Resource Transaction Center without signature.</p> <p>4. 投标申请人应在资格预审截止时间前，及时登录交易中心查阅或下载资格预审文件、工作任务书、答疑补遗及有关文件补充通知。</p> <p>4. The applicants shall log in the transaction center in time to review or download the prequalification document, brief, questions and answers and supplementary notices of relevant documents before the deadline for prequalification.</p> <p>5. 深圳公共资源交易中心是投标申请人获取建设工程电子资格预审文件唯一合法渠道。投标申请人需随时关注交易中心上资格预审文件更新情况，并根据最后一次发布的电子资格预审文件制作及更新资格预审申请文件。如因未使用最新版资格预审文件制作资格预审申请文件导致不利后果的，由资格预审申请人自行承担。</p> <p>5. The Shenzhen Public Resource Transaction Center is the only legal channel for applicants to obtain electronic prequalification document for construction projects. The applicants shall pay attention to the update of the prequalification document on the transaction center at</p>

序号 No	内 容 Contents	规 定 Specifications
		any time, and prepare and update the prequalification application documents according to the latest electronic prequalification document issued. If adverse consequences are caused by not using the latest version of the prequalification document to make the prequalification application documents, the prequalification applicant shall bear the consequences.
15	设计依据 Design basis	<p>1. 《临海前湾河桥（1号景观桥）工程可行性研究及方案设计资格预审文件》（以下简称“资格预审文件”）； 1. <i>Prequalification Document for the Feasibility Study and Schematic Design for the Linhai Qianwan River Bridge (No. 1 Landscape Bridge) Project</i> (hereinafter referred to as the “Prequalification Document”);</p> <p>2. 《临海前湾河桥（1号景观桥）工程可行性研究及方案设计招标文件》（以下简称“招标文件”）； 2. <i>Tender Document for Feasibility Study and Schematic Design for the Linhai Qianwan River Bridge (No. 1 Landscape Bridge) Project</i> (hereinafter referred to as the “Tender Document”);</p> <p>3. 《工作任务书》； 3. <i>Work Brief</i>;</p> <p>4. 招标人提供的有关规划与基础材料； 4. Relevant planning and basic materials provided by the tenderer;</p> <p>5. 中华人民共和国、广东省和深圳市现行的有关法律法规、规章和规范性文件的规定。 5. The relevant laws, regulations and normative documents in force in the People's Republic of China, Guangdong Province and Shenzhen Municipality.</p>
16	其他 Others	<p>1. 投标申请人应事先办理企业和相关人员的数字证书-建设工程数字证书办事指南（深圳 CA） (https://www.szggzy.com/globalSearch/details.html?contentId=1829786)。</p> <p>1. The applicants shall obtain the digital certificates of the enterprise and relevant personnel in advance - A guide to obtaining construction engineering digital certificates in Shenzhen (Shenzhen CA) is available at https://www.szggzy.com/globalSearch/details.html?contentId=1829786.</p> <p>2. 编制资格预审申请文件后经数字证书签名，截标前登录深圳公共资源交易中心，分别按系统要求上传至指定端口。电子文件必须按资格预审文件要求有数字证书签名或电子营业执照签名、法定代表人数字证书签名的，方为合法的资格预审申请文件。 2. Prequalification application documents shall be signed by digital certificates after being prepared. Before the cut-off date, tenderers shall log</p>

序号 No	内 容 Contents	规 定 Specifications
		<p>in to the Shenzhen Public Resource Transaction Center and upload to the designated port according to system requirements. The electronic document must be signed by a digital certificate or the signatory of its electronic business license, and the legal representative's digital signature, as a legitimate prequalification application document in accordance with the prequalification document requirements.</p> <p>3.关于电子化招投标系统咨询方式：QQ 咨询：4009618998，电话咨询：010-86483801。</p> <p>3. Consultation on electronic tender and bidding systems: QQ: 4009618998, tel.: 010-86483801.</p> <p>4.投标申请人须办理企业信息备案或登记。境内施工、监理及勘察设计企业在深圳市住房和建设局备案，境外的投标申请人在深圳公共资源交易中心统一用户中心办理企业信息登记（https://trade.szggzy.com/ggzy/center/#/login）。企业信息登记业务咨询电话：0755-36568999。</p> <p>4. The applicant shall handle the filing or registration of enterprise information. Domestic construction, supervision and survey design enterprises should be filed in the Shenzhen Municipal Housing and Construction Bureau, while foreign applicants need to handle enterprise information registration at the Shenzhen Public Resource Transaction Center Unified User Center (https://trade.szggzy.com/ggzy/center/#/login). Enterprise information registration consulting tel.: 0755-36568999.</p> <p>5.投标申请人应事先办理企业及其相关人员的数字证书及录入投标员信息。市住房和建设局企业与人员信息半天交换一次，请投标申请人提前办好备案和变更手续。</p> <p>5. The applicant shall apply for the digital certificate of the enterprise and its related personnel in advance and entry of the tenderer's information. The information of enterprises and personnel of the Shenzhen Municipal Housing and Construction Bureau is exchanged once a half day, and the applicants shall complete the filing and changing procedures in advance.</p> <p>6.与此次投标活动有关的所有往来通知、函件和投标成果文件以中文文本为准。投标申请人的所有往来通知、函件和投标成果文件为非中文的，应同时提供中文翻译文，并以中文翻译文为准。</p> <p>6. All communication notices, letters and bidding documents related to this tender shall be subject to the Chinese version. If the communication notices, letters and bidding documents of the applicant are not in Chinese, the Chinese translation shall be provided at the same time, and the Chinese version shall prevail.</p> <p>7.本次活动有关的所有往来通知、函件、成果文件均应使用中文，为了保证项目设计人员对中国地区背景和相关要求的准确理解，投标申</p>

序号 No	内 容 Contents	规 定 Specifications
		<p>请人的设计团队应至少配备一名通晓中文的设计人员。</p> <p>7. All communication notices, letters and bidding documents related to this activity shall be in Chinese. In order to ensure that the project designers have an accurate understanding of the Chinese background and relevant requirements, the applicant's design team shall be equipped with at least one designer who is fluent in Chinese.</p> <p>8. 中标人确定后,招标人不对未中标人就评审过程以及未能中标原因作出任何解释,同时亦不退还成果文件。未中标单位不得向评审/评标小组人员或其他有关人员索问评审/评标过程的情况和材料。</p> <p>8. After the winning tenderer is determined, the tenderer will not give any explanation to the unsuccessful tenderer on the evaluation process and the reason for the failure to win the bid, nor will it return the bidding document. The unsuccessful tenderers shall not ask the member of the evaluation team or other relevant staff for the information and materials of the evaluation process.</p> <p>9. 无论投标申请人是否中标, 投标申请人均不得以专利权、商标权或工业设计权等知识产权为由向招标人提出任何索赔或补偿的要求。</p> <p>9. No matter whether the applicant wins or not, it shall not file any claim for compensation against the tenderer on the ground of intellectual property rights such as patent right, trademark right or industrial design right.</p> <p>10. 资格预审文件、招标文件、工作任务书、补遗（答疑）文件、各类通知函件均以书面文件为准。当资格预审文件、招标文件、工作任务书、补遗（答疑）文件、各类通知函件内容相互矛盾时, 以最后发出的为准。</p> <p>10. Prequalification Document, Tender Document, Work Brief, supplementary (Q&A) documents, and various notices and letters shall be subject to written documents. When the contents of the Prequalification Document, Tender Document, Work Brief, supplementary (Q&A) documents, and various notices and letters are contradictory to each other, the final issuance shall prevail.</p> <p>11. 投标申请人应确保其项目负责人和主要设计人员始终参与本设计工作; 境外设计单位应确保有境外单位的人员参与、签名和加盖境外单位印章。</p> <p>11. The applicant shall ensure that the project leader and key designers are always involved in this design. The overseas design unit shall ensure the participation, signature by the personnel of the overseas unit and seal of the overseas unit.</p> <p>12. 参加本次招标活动的投标申请人均视为承认本资格预审文件所有内容。</p> <p>12. Applicants that participate in this tender will be deemed as acknowledging all content of the Prequalification Document.</p>

序号 No	内 容 Contents	规 定 Specifications
		<p>13.除国家相关标准及招标文件中的技术要求另有规定外，投标成果文件使用的度量单位，均采用中华人民共和国法定计量单位。</p> <p>13. The units of measurement used in the deliverables shall be the legal units of measurement of the People's Republic of China unless otherwise provided for in relevant standards of China and the technical requirements in the Tender Document.</p> <p>14.关于利害关系方投标：根据《深圳市住房和建设局关于明确建设工程招标相关事宜的通知》（深建规〔2018〕3号）的规定，本项目接受为招标项目前期准备提供设计、咨询服务的单位参与投标，但在评标委员会评审合格投标人中，按照投标报价由低往高排序，该利害关系单位的排位未在前 1/2（含与其中投标报价差价不超过 1%的投标人）人数时，不得确定其为中标人。</p> <p>14. Participation of interested parties in bidding: According to the <i>Notice of Shenzhen Municipal Housing and Construction Bureau on Clarifying Matters Related to Construction Engineering Bidding</i> (S.J.G. [2018] No. 3), this project accepts bids from units that provided design and consulting services during the preparatory phase of the tender project. However, in the evaluation of qualified bidders, if the ranking of the interested party is not within the top half (including bidders whose bid price differs by no more than 1%) based on the bid price, they may not be determined as the winning bidder.</p>

四、资格预审须知

IV. Prequalification Instructions

1、工程概况

1. Project overview

1.1 工程名称见前附表第 1 项所述。

1.1 The name of the project is referred to in Item 1 of the pre-attached schedule.

1.2 工程地点见前附表第 2 项所述。

1.2 The site of the project is referred to in Item 2 of the pre-attached schedule.

1.3 工程规模见前附表第 4 项所述。

1.3 The project scale is referred to in Item 4 of the pre-attached schedule.

2、招标范围、方式及评审方法

2. Scope and method of tender and evaluation method

2.1 本次招标的范围、方式及评审方法见前附表第 5 项所述。

2.1 The scope, method and evaluation method of this tender are described in Item 5 of the pre-attached schedule.

3、资格预审条件

3. Prequalification conditions

3.1 资格预审条件见前附表第 7 项所述。

3.1 Conditions for prequalification are set out in Item 7 of the pre-attached schedule.

4、领取资格预审文件时间、地点

4. When and where to receive Prequalification Document

4.1 领取资格预审文件时间、地点见前附表第 8 项所述。

4.1 The time and place of receipt of the Prequalification Document are set out in Item 8 of the pre-attached schedule.

5、资格预审申请文件的编制

5. Preparation of prequalification application documents

5.1 为便于投标申请人通过资格预审，并在此之后参加本工程投标，投标申请人的全部资料必须真实准确、详细和直观，以便招标人作出有依据的判断，证明其满足上述要求及有能力和有充分的资源能有效地履行义务。

5.1 In order to facilitate the applicant to pass the prequalification, and then participate in the project tender, all the information of the applicant must be true, accurate, detailed and intuitive, so as to enable the tenderer to make a valid judgment that it meets the above requirements and has the ability and sufficient resources to effectively perform its design obligations.

5.2 投标申请人必须按以下要求编制资格预审申请文件，所提供的各类证明材料如为复印件，投标申请人应在复印件上加盖公章确认其真实性。任何提供虚假证明资料的投标申请人，均将被取消进入投标资格预审的资格。

5.2 The applicant must prepare the prequalification application documents according to the following requirements. If all kinds of supporting materials provided are copies, the applicant shall affix the official seal on the copies to confirm their authenticity. Any applicant who provides false supporting information will be disqualified from prequalification.

5.3 资格预审申请文件需采用中文或中英双语编制，中英文不一致之处，以中文为准。

5.3 The prequalification application documents shall be prepared in both Chinese and English. In case of any discrepancy between the two languages, the Chinese language shall prevail.

5.4 电子文件格式要求详见资格预审须知前附表前附表第 9 项。

5.4 For requirements for the format of electronic documents, please refer to Item 9 of the pre-attached schedule of Instructions on Prequalification.

5.5 资格预审申请文件要求如下：

5.5 Requirements for prequalification application documents are as follows:

(1) 资格预审申请书

(1) Application for Prequalification

格式要求详见本资格预审文件附件一：资格预审申请书。

For format requirements, please refer to Annex 1 to the Prequalification Document for details: Application for Prequalification.

(2) 投标申请人基本情况

(2) Basic information of the applicant

投标申请人需填写《投标申请人基本情况汇总表》并提供营业执照或商业登记证明文件、资质证明文件扫描件。

The applicant shall fill in the *Summary Form of Basic Information of Tenderers* and provide the scanned copies of the **business license** or the **business registration certificate**, and **qualification certificates**.

(3) 投标申请人近 10 年同类项目业绩、相应履约评价情况及获奖

(3) The applicant's performances, performance evaluation, and awards in similar projects in the past ten years

提供投标申请人近 10 年（以资格预审公告截止之日倒推，时间以合同签订日期为准），本单位的桥梁工程项目设计类业绩、相应履约评价情况及桥梁设计类获奖情况（分别列举不超过 5 项的典型业绩及获奖，超过 5 项的只取前 5 项），已完工、在建均可。

The performance, performance evaluation, and awards of bridge design projects, as well as awards in bridge design, in the past ten years (calculated from the deadline of the prequalification announcement, depending on the date of signing of the contract) of the applicant shall be provided (no more than five typical performances and awards shall be listed respectively, and only the top five items shall be taken if there are more than five items). Information may include completed and ongoing projects.

① 业绩证明材料：合同关键页、中标通知书（如有），合同关键页应包括封面页、项目概况、合同范围及内容、合同金额页、双方盖章页、合同签订日期等（涉及商业机密的可加密处理）；效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目）或其他证明材料的扫描件。

a) The performance proof materials: Key pages of the contract and the Bid Awarding Notification (if any). The key pages of the contract shall include the cover page, project overview, contract scope and contents, contract amount page, seal page of both parties, and signing date of the contract (pages involving trade secrets can be encrypted); renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects) or scans of other supporting materials.

②履约评价证明材料：上述对应业绩建设单位对投标申请人出具的履约评价证明材料扫描件（如有）。

b) Performance evaluation proof materials: Scanned copies of performance evaluation documents issued by the project developers for the corresponding achievements mentioned (if available).

③获奖证明材料：获奖证书或其他证明材料的扫描件。

c) Award certification materials: Scanned copies of award certificates or other certification materials.

注：投标申请人须提供本单位的业绩（含履约评价）及获奖，业绩以合同签订日期为准，履约评价情况以履约评价日期为准，获奖以获奖证书日期为准。

Note: The applicant shall provide the performance (including performance evaluation) and awards of the unit. The performance is subject to the date of signing the contract, performance evaluations is subject to the evaluation date, and the award is subject to the date of the award certificate.

(4)拟派项目负责人（不超过1人）基本情况

(4) Basic information of the project leader (no more than one person) to be assigned to the project

按资格预审文件提供的格式填写。

It shall be completed in the format provided in the Prequalification Document.

证明材料：提供执业资格证书（如有）、身份证明文件、学位证/学历证、职称证书（如有）等证明文件的扫描件。

Certification materials: Scanned copies of qualification certificate (if any), identity certificate, certificate of degree/diploma, title certificate (if any) and other certification documents.

(5)拟派项目负责人近10年同类项目业绩、相应履约评价情况及获奖

(5) Performances, performance evaluation, and awards in similar projects in the past ten years of the project leader to be assigned

提供项目负责人近10年(以资格预审公告截止之日倒推，时间以合同签订日期为准)，本人的桥梁工程项目设计类业绩、相应履约评价情况及桥梁设计类获奖情况（分别列举不超过5项的典型业绩及获奖，超过5项的只取前5项），已完工、在建均可。

The performance, performance evaluation, and awards of bridge design projects, as well as awards in bridge design, in the past ten years (calculated from the deadline of the prequalification announcement, depending on the date of signing of the contract) of the project leader shall be provided (no more than five typical performances and awards shall be listed respectively, and only the top five items shall be taken if there are more than five items). Information may include completed and ongoing projects.

①业绩证明材料为合同关键页、中标通知书（如有），合同关键页应包括封面页、项目概况、合同范围及内容、合同金额页、双方盖章页、项目负责人姓名（如有）、合同签订日期等（涉及商业机密的可加密处理）；效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目）或其他证明材料的扫描件。如业绩证明材料无法体现项目负责人姓名，可提供业主开具的人员业绩证明（加盖业主公章）。

a) The performance proof materials shall be the key pages of the contract and the Bid Awarding Notification (if any). The key pages of the contract shall include the cover page, project overview, contract scope and contents, page for contract amount, page for seal of both parties, name of the project leader (if any) (pages involving trade secrets can be encrypted); renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects) or scans of other supporting materials. If the performance certificate material cannot reflect the name of the project leader, the personnel performance certificate issued by the owner can be provided (with the owner's official seal).

②履约评价证明材料格式自拟，加盖业主公章（前海建投集团及子公司履约评价可不提供材料，由招标人自行查询）。

b) Performance evaluation proof materials format is to be self-prepared and must include the owner's official seal (For the Qianhai Construction Investment Group and its subsidiaries, performance evaluation materials need not be provided as the tenderer will conduct their own inquiry).

③获奖证明材料：获奖证书或其他证明材料的扫描件。

c) Award certification materials: Scanned copies of award certificates or other certification materials.

注：业绩以合同签订日期为准，履约评价情况以履约评价日期为准，获奖以获奖证书日期为准。

Note: The performance is subject to the date of signing the contract, performance evaluations is subject to the evaluation date, and the award is subject to the date of the award certificate.

(6)拟派主创设计师（不超过1人）基本情况

(6) Basic information of the lead designer (no more than one person) to be assigned to the project

按资格预审文件提供的格式填写。

It shall be completed in the format provided in the Prequalification Document.

证明材料：提供执业资格证书（如有）、身份证明文件、学位证/学历证、职称证书（如有）等证明文件的扫描件。

Certification materials: Scanned copies of qualification certificate (if any), identity certificate, certificate of degree/diploma, title certificate (if any) and other certification documents.

(7)拟派主创设计师近10年同类项目业绩、相应履约评价情况及获奖

(7) Performances, performance evaluation, and awards in similar projects in the past ten years of the lead designer to be assigned

提供主创设计师近10年（以资格预审公告截止之日倒推，时间以合同签订日期为准），本人的桥梁工程项目设计类业绩、相应履约评价情况及桥梁设计类获奖情况（分别列举不超过5项的典型业绩及获奖，超过5项的只取前5项），已完工、在建均可。

The performance, performance evaluation, and awards of bridge design projects, as well as awards in bridge design, in the past ten years (calculated from the deadline of the prequalification announcement, depending on the date of signing of the contract) of the lead designer shall be provided (no more than five typical performances and awards shall be listed respectively, and only the top five items shall be taken if there are more than five items). Information may include completed and ongoing projects.

①业绩证明材料为合同关键页、中标通知书（如有），合同关键页应包括封面页、项目概况、合同范围及内容、合同金额页、双方盖章页、主创设计师姓名（如有）、合同签订日期等（涉及商业机密的可加密处理）；效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目）或其

他证明材料的扫描件。如业绩证明材料无法体现主创设计师姓名，可提供业主开具的人员业绩证明（加盖业主公章）。

a) The performance proof materials shall be the key pages of the contract and the Bid Awarding Notification (if any). The key pages of the contract shall include the cover page, project overview, contract scope and contents, page for contract amount, page for seal of both parties, name of the lead designer (if any) (pages involving trade secrets can be encrypted); renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects) or scans of other supporting materials. If the performance certificate material cannot reflect the name of the lead designer, the personnel performance certificate issued by the owner can be provided (with the owner's official seal).

②履约评价证明材料格式自拟，加盖业主公章（前海建投集团及子公司履约评价可不提供材料，由招标人自行查询）。

b) Performance evaluation proof materials format is to be self-prepared and must include the owner's official seal (For the Qianhai Construction Investment Group and its subsidiaries, performance evaluation materials need not be provided as the tenderer will conduct their own inquiry).

③获奖证明材料：获奖证书或其他证明材料的扫描件。

c) Award certification materials: Scanned copies of award certificates or other certification materials.

注：业绩以合同签订日期为准，履约评价情况以履约评价日期为准，获奖以获奖证书日期为准。

Note: The performance is subject to the date of signing the contract, performance evaluations is subject to the evaluation date, and the award is subject to the date of the award certificate.

(8)拟派本项目其他人员基本情况

(8) Basic information of other personnel to be assigned to the project

按资格预审文件提供的格式填写。

It shall be completed in the format provided in the Prequalification Document.

证明材料：提供组成人员身份证明文件、学位证/学历证、职称证书（如有）、执业资格证书（如有）等证明文件的扫描件。

Certification materials: Scanned copies of the members' identity certificates, certificate of degree/diploma, title certificates (if any), qualification certificates (if any) and other certification documents.

(9) 投标申请人关于专业技术人员无违规“挂证”行为的承诺书

(9) Applicant's Declaration of No Irregular "Certificate Affiliation" Activities by Professional Technical Personnel

(10)投标申请人认为有必要提供的其他材料

(10) Other Materials that the applicant deems necessary to provide.

提供投标申请人认为有必要提供的，可以更好证明投标申请人项目设计能力、水平，以及资信情况的其他材料。

Other materials that the applicant deems necessary to provide, which can better prove the applicant's capacity and level of project design and credit standing, should be provided.

5.6 业绩文件要求如下：

5.6 Requirements for performance documents are as follows:

(1) 投标申请人近 10 年同类项目业绩、相应履约评价情况及获奖；

(1) The applicant's performances, performance evaluation, and awards in similar projects in the past ten years;

(2) 拟派项目负责人近 10 年同类项目业绩、相应履约评价情况及获奖；

(2) Performances, performance evaluation, and awards in similar projects in the past ten years of the project leader to be assigned;

(3) 拟派主创设计师近 10 年同类项目业绩、相应履约评价情况及获奖。

(3) Performances, performance evaluation, and awards in similar projects in the past ten years of the lead designer to be assigned.

注：证明文件与以上资格预审申请文件对应条目证明文件相同。

Note: The certification documents are the same as the certification documents of corresponding items of the prequalification application documents above.

6、资格预审申请文件的签署

6 Signing of prequalification application documents

6.1 按投标文件编制系统要求签署。

6.1 The signing shall be subject to the requirements of the tender document preparation system.

7、资格预审申请文件的份数及递交

7 Number and submission of prequalification application documents

7.1 资格预审申请文件的份数及递交见前附表第 9、10 项所述。任何迟到的资格预审申报材料将被拒绝。

7.1 The number of prequalification application documents and their submission are described in Items 9 and 10 of the pre-attached schedule. Any late submission of the prequalification application will be rejected.

7.2 投标申请人所递交的资格预审申请文件均不予退回。

7.2 The prequalification application documents submitted by the applicant will not be returned.

8、资格预审评审办法

8 Prequalification review measures

8.1 资格预审程序：

8.1 Prequalification procedures:

(1) 投标申请人根据资格预审公告要求，网上直接下载资格预审文件及有关附件。

(1) The applicant directly downloads the prequalification documents and relevant annexes online according to the requirements of the prequalification announcement;

(2) 投标申请人根据本资格预审文件的各项要求，编制资格预审申请文件，在前附表第 10 项规定的截止时间前，登录“深圳公共资源交易中心”，在指定模块提交正确格式的资格预审申请文件。

(2) The applicant shall prepare the prequalification application document according to the

requirements of the Prequalification Document, and log in the Shenzhen Public Resource Transaction Center to submit the prequalification application document in the designated module before the deadline specified in Item 10 of the pre-attached schedule;

(3) 由招标人依法组建资格预审委员会，根据上述截止时间之前收到的投标申请人所提交的有效资格预审申请文件进行评审，并确定正式投标申请人。

(3) The tenderer shall, in accordance with the law, form a prequalification review committee to evaluate the valid prequalification application documents submitted by the applicants before the above deadline, and determine the formal tenderers;

(4) 投标申请人应当对其提供的资格预审申请文件所有内容的真实性负责，资格预审委员会如发现投标申请人提供虚假文件或涉嫌造假，将取消其申请资格；如中标后发现投标申请人提供虚假文件或涉嫌造假，该中标人将被取消中标资格。

(4) The applicant shall be responsible for the authenticity of the prequalification application documents. If the prequalification review committee finds that the applicant has provided false documents or is suspected of falsifying the documents, it will be disqualified. If the winning tenderer is found to have provided false documents or is suspected of fraud, it will be disqualified from winning the bid.

8.2 资格预审评审方法见本资格预审文件第二章。

8.2 For prequalification review measures, please refer to Chapter II of the Prequalification Document for details.

9、正式投标申请人的确定

9 Confirmation of formal applicants

9.1 资格预审委员会对投标申请人提供的资格预审申请文件进行评审，经符合性审查合格后，通过对投标申请人提交的上述资格预审申请资料进行综合评审，并以记名投票法（逐轮淘汰）选取不排序的5名正式投标申请人以及有排序的2名备选单位。详细内容见本资格预审文件第二章。

9.1 The prequalification review committee will review the prequalification application documents provided by the applicant and, after passing the compliance review, conduct a comprehensive evaluation of the above-mentioned prequalification application materials submitted by the applicant and select five formal tenderers without ranking and two alternative units with ranking by the method of open ballot (elimination round by round). See Chapter II of the Prequalification Document for details.

9.2 备选单位递补原则

9.2 Principle of replacement of alternative units

(1) 若资格预审结果公示期间，经查实入围单位提供虚假文件或涉嫌造假的，则取消其入围资格，由备选单位依序递补；入围单位明确退出下一阶段方案投标的，则备选单位依序递补。

(1) Where it is found that the shortlisted unit provides false documents or is suspected of fraud during the publicity period of the prequalification results, its shortlisted qualification shall be cancelled, and the alternative units will replace it in order; where the shortlisted units explicitly withdraw from the next phase of program tender, the alternative units will replace them in order.

(2) 若招标文件发布三个工作日内，投标单位中有退出下一阶段方案投标的，则备选单位依序递补，逾期后有退出的不再递补。

(2) Where any tenderer withdraws from the next phase of the program tender within three working

days after the release of the tender document, the alternative units shall replace it in order, and those who withdraw after the deadline shall not be replaced.

9.3 如果通过符合性审查的投标申请人为5家时，则全部为正式投标申请人；若通过符合性审查的投标申请人数量不足5家时，招标人有权重新发布招标公告、组织招标或终止招标，招标人不负担因招标失败给投标申请人造成的损失。

9.3 If there are five applicants who have passed the compliance review, all of them are formal tenderers; if the number of applicants who have passed the compliance review is less than five, the tenderer has the right to re-issue the tender announcement, organize the tender or terminate the tender, and the tenderer shall not bear the losses caused to applicants due to the failure of the tender.

9.4 资格预审结束后，资格预审结果将在“深圳市公共资源交易中心”进行公示。

9.4 After the prequalification is completed, the prequalification results shall be publicized in Shenzhen Public Resource Transaction Center.

10、否决性条款

10 Veto clause

10.1 资格预审申请文件有下列情形之一的，资格预审申请文件为不合格，招标人将不予受理：

10.1 In any of the following circumstances, the prequalification application document shall be deemed unqualified and shall not be accepted by the tenderer:

(1) 文件送达时间及地点不符合本资格预审文件规定的。

(1) Where the time and place of delivery of the document fail to comply with the provisions of the Prequalification Document;

(2) 资格预审申请文件未加签有效数字证书或电子营业执照的，以及企业法定代表人数字证书。

(2) Where the prequalification application documents are not endorsed with a valid digital certificate or electronic business license, and the legal representative's digital certificate;

(3) 投标申请人提交的电子标书格式不符合资格预审文件要求或平台无法读取的。

(3) Where the format of the electronic tender submitted by the applicant does not meet the requirements of prequalification document or cannot be read by the platform.

10.2 有下列情形之一的资格预审申请文件作废标处理：

10.2 The prequalification application documents shall be disqualified under any of the following circumstances:

(1) 投标申请人不符合本须知第3条规定的；

(1) Where the applicant fails to comply with the following provisions of Article 3 of these Instructions;

(2) 相互间有直接控股关系或法定代表人为同一人的两个或两个以上的法人提交资格预审申请文件的，在资格预审阶段当部分相关单位自愿退出后仍有两家或两家以上要求继续进入后续招投标环节的；

(2) Where two or more legal persons who have the direct holding relationship with each other or whose legal representative is the same person submit the prequalification application

documents; where, during the prequalification stage, some related entities voluntarily withdraw but two or more entities still request to continue to the subsequent bidding process;

(3) 个人及个人组合报名的。

(3) Where individuals and combinations of individuals apply for the tender.

11、费用及风险

11 Fees and risks

11.1 投标申请人自行负担资格预审所支出的全部费用，包括但不限于准备相关资料、了解工程情况、办理数字证书、领取资格预审文件及编制打印资格预审申请文件或投标文件、递交资格预审申请文件或投标文件等的所有费用（包括差旅费）。

11.1 The applicant shall bear all expenses incurred by the prequalification, including but not limited to all expenses (including travel and lodging expenses) for preparing relevant materials, learning about the project, applying for digital certificate, obtaining prequalification document, preparing and print prequalification application documents or tender document, and submitting prequalification application documents or tender document.

11.2 投标申请人自行承担参加资格预审过程的一切风险，包括但不限于对投标申请人所派遣的代表参与资格预审过程中出现任何意外情况的善后和处理。

11.2 The applicant shall bear all risks of participating in the prequalification process, including but not limited to the handling of any unexpected circumstances arising from the participation of representative of the applicant in the prequalification process.

12、知识产权

12 Intellectual property

12.1 由招标人提供的资料、软件和其他物品,其所有权(包括版权)等合法权益归招标人。未经招标人书面同意,投标申请人不得擅自使用或交由任何第三方使用前述资料、软件和其他物品,否则投标申请人应承担由此产生的所有责任并赔偿招标人因此受的所有损失。

12.1 Legitimate rights and interests such as ownership (including copyright) of the data, software and other articles provided by the tenderer belong to tenderer. Without the written consent of the tenderer, applicants shall not use or hand over to any third party the aforementioned information, software and other items. Otherwise, applicants shall assume all the resulting responsibilities and compensate for all losses.

12.2 所有参加本招标活动的设计所有权归投标申请人所有,但所有参与投标的设计文件在评审后不退回投标申请人。

12.2 The ownership of all designs participating in the tender shall belong to the applicants, but all design documents participating in the tender shall not be returned to the applicants after evaluation.

12.3 招标人可以无偿展示所有设计文件,包括在评审结束后公布评审成果,并通过传媒、专业杂志、专业书刊或其他形式介绍、展示及评价设计文件。

12.3 The tenderer may display all the design documents free of charge, including publishing the evaluation results after the evaluation, and introduce, display and evaluate the design documents through the media, professional magazines, professional books or other forms.

12.4 投标申请人就本项目在工程招标或设计上使用的或准备采用的任何专利、版权、设计商标或名称及其他受保护权利的都必须取得合法的授权,所产生的有关费用应由投标申请人承担。

12.4 The applicant must obtain legal authorization for any patent, copyright, design trademark or name and other protected rights used or intended to be used in the project tender or design, and the relevant expenses incurred shall be assumed by the applicant.

如投标申请人由于在工程招标或设计上使用的或准备采用的任何专利、版权、设计商标或名称及其他受保护权利的行为而引起的所有索赔和诉讼的费用都应由投标申请人承担。此外，投标申请人还应承担由本条款直接导致招标人相关的经济赔偿、诉讼费、财产保全费、律师费、公证费及其他开支、费用。

The expenses of all claims and lawsuits arising from any patents, copyrights, design trademarks or names and other protected rights used or intended to be used in the project tender or design shall be assumed by the applicant. In addition, the applicant shall also assume the economic compensation, litigation expenses, property preservation fees, attorney's fees, notarial fees and other expenses and fees directly caused by this clause to the tenderer.

上述应由投标申请人承担的所有费用由投标申请人自行承担。

All the above expenses which should be assumed by the applicant shall be assumed by the applicant.

12.5 投标申请人承诺其所提供的本项目的设计成果仅供本项目使用。投标申请人应保护招标人一旦使用其设计方案/设计成果不能受到来自第三方的侵权诉讼或索赔，否则投标申请人应承担由此而产生的一切责任。

12.5 The applicant undertakes that the design results of the project provided by it will only be used by this project. The applicant shall protect the tenderer from infringement lawsuits or claims from third parties once the tenderer uses the applicant's design program/design result, otherwise the applicant shall assume all the responsibilities arising therefrom.

13、联络方式

13 Contacts

招标人：深圳市前海建设投资控股集团有限公司

Tenderer: Shenzhen Qianhai Construction & Investment Holding Group Co., Ltd.

联系人：林工 0755-88982409

Contact: Engineer Lin 0755-88982409

招标顾问及代理机构：深圳市前海数字城市科技有限公司

Bidding consultant and agency: Shenzhen Qianhai Future City Technology Co., Ltd.

联系人：王工 18820978302;

Contact: Engineer Wang 18820978302;

吴工 13537784287;

Engineer Wu 13537784287;

高工 13427991134, 0755-66635700。

Engineer Gao 13427991134, 0755-66635700.


(北京时间周一至周五 9:00—12:00, 14:00—18:00)

(9:00-12:00, 14:00-18:00 from Monday to Friday, Beijing Time)

第二章 资格预审评审办法

Chapter II
Prequalification Review Measures

临海前湾河桥（1号景观桥）工程可行性研究
及方案设计



DIANWAN RIVER BRIDGE

资格预审评审办法

Prequalification Review Measures

一、资格预审委员会组成

I. Composition of the Prequalification Review Committee

由招标人依法组建资格预审委员会对投标申请人进行资格预审。

The tenderer shall establish a prequalification review committee to prequalify the applicants according to law.

二、符合性评审程序

II. Compliance Review Procedure

资格预审委员会严格按照本资格预审文件第一章-“二、资格预审须知”-第3条及11条规定的要求及《资格预审符合性评审表》对投标申请人进行符合性审查，所有评委均需对每一投标申请人进行评审，并分别给出“通过”或者“不通过”的评审结果。

The prequalification review committee shall review the compliance of the applicants in strict accordance with the requirements set forth in Chapter I - II. Instructions on Prequalification - Articles 3 and 11 of the Prequalification Document and the *Prequalification Compliance Review Form*. All the members of the committee shall review each bidding applicant and give a “pass” or “fail” result.

三、资格预审办法

III. Prequalification Measures

本项目资格预审采用记名投票法（逐轮淘汰），资格审查委员会对通过符合性评审的投标申请人提交的资格预审申请文件根据《资格预审评审细则》进行评审，评选出无排序的5名正式投标人以及有排序的2名备选单位。招标人只给通过资格预审的正式投标人发放招标文件。

The prequalification of this project adopts the method of open ballot (elimination round by round). The prequalification review committee will vote on the prequalification application documents submitted by the applicants who have passed the compliance review in accordance with the Prequalification Evaluation Rules, and select five formal bidders without ranking and two alternative units with ranking. The tenderer shall only issue tender document to the formal bidders who have passed the prequalification.

当出现平局且影响结果时，由资格预审委员会在出现平局的投标申请人中再次进行投票。

In the event of a side-by-side ranking in the voting result that affects the result, the side-by-side tenderers shall be determined by re-voting of the prequalification review committee.

四、资格预审规则

IV. Prequalification Rules

1. 资格预审委员会采用记名投票法（逐轮淘汰）对资格预审申请单位进行投票，评选出无排序的5名正式投标人以及有排序的2名备选单位。

1 The prequalification review committee adopts the method of open ballot (elimination round by round) to vote on the prequalification applicants, and selects five formal bidders without ranking and two alternative units with ranking.

2.资格预审委员会评审规则如下：

2 The review rules of the prequalification review committee are as follows:

每轮淘汰 N 名投标申请人，各轮投票时，每位委员分别选出 N 个淘汰单位，该轮得票最多的前 N 名投标申请人被淘汰（具体每轮淘汰家数的 N 值由资格预审委员会确定）。当出现淘汰平局且影响结果时，由资格预审委员会在出现淘汰平局的投标申请人中再次进行淘汰表决，直至确定无排序的 5 名正式投标人以及有排序的 2 名备选单位。

N applicants will be eliminated in each round. In each round of voting, each committee member will select N units for elimination, and the top N tenderers with the most votes in that round will be eliminated (the specific number of N for each round will be determined by the Prequalification Committee). In the event of a side-by-side ranking in the voting result that affects the result, the side-by-side bidders shall be determined by another elimination vote of prequalification review committee until five formal bidders without ranking and two alternative units with ranking are determined.

临海前湾河桥（1号景观桥）工程可行性研究
及方案设计

资格预审符合性评审表

Prequalification Compliance Review Form

标段名称：

Name of the bidding phase:

序号 No	项目 Item	标准 Criteria	投标申请人 A Applicant A	投标申请人 B Applicant B	投标申请人 C Applicant C	...
1	符合性审查内容 Compliance review items	<p>1.资格预审申请文件有下列情形之一的，资格预审申请文件为不合格，招标人将不予受理：</p> <p>1 In any of the following circumstances, the prequalification application document shall be deemed unqualified and shall not be accepted by the tenderer:</p> <p>1.1 文件送达时间及地点不符合本资格预审文件规定的。</p> <p>1.1 Where the time and place of delivery of the document fail to comply with the provisions of the Prequalification Document;</p> <p>1.2 资格预审申请文件未加签有效数字证书或电子营业执照的，以及企业法定代表人数字证书。</p> <p>1.2 Where the prequalification application documents are not endorsed with a valid digital certificate or electronic business license, and the legal representative's digital</p>				

		<p>certificate;</p> <p>1.3 投标申请人提交的电子标书格式不符合资格预审文件要求或平台无法读取的。</p> <p>1.3 Where the format of the electronic tender submitted by the applicant does not meet the requirements of prequalification document or cannot be read by the platform.</p> <p>2. 有下列情形之一的资格预审申请文件作废标处理：</p> <p>2 The prequalification application documents shall be disqualified under any of the following circumstances:</p> <p>2.1 投标申请人不符合本须知第 3 条规定的；</p> <p>2.1 Where the applicant fails to comply with the following provisions of Article 3 of these Instructions;</p> <p>2.2 相互间有直接控股关系或法定代表人为同一人的两个或两个以上的法人提交资格预审申请文件的，在资格预审阶段当部分相关单位自愿退出后仍有两家或两家以上要求继续进入后续招投标环节的。</p> <p>2.2 Where two or more legal persons who have the direct holding relationship with each other or whose legal representative is the same person submit the prequalification</p>				
--	--	---	--	--	--	--

	application documents; where, during the prequalification stage, some related entities voluntarily withdraw but two or more entities still request to continue to the subsequent bidding process; 2.3 个人及个人组合报 名的。 2.3 Where individuals and combinations of individuals apply for the tender.				
结论（通过/不通过） Conclusion (pass/fail)					

注：

Notes:

1、表中填写“合格/不合格”。

1. Fill in “qualified/rejected” in the form.

2、在结论栏中仅填写“通过”或“不通过”。

2 Only fill in “pass” or “fail” in the conclusion column.

资格预审评审细则

Prequalification Review Rules

类别 Category		评审要点 Key points of review
一、项目负责人和主创设计师同类项目业绩及获奖 I. Performance and awards of similar projects of the project leader and lead designer	项目负责人 Project leader	拟派项目负责人同类项目业绩和获奖； Performance and awards of similar projects of the project leader to be assigned
	主创设计师 Lead designer	拟派主创设计师同类项目业绩和获奖； Performance and awards of similar projects of the lead designer to be assigned
二、公司类似业绩 II. Similar performance of the company	具备同类项目设计经验及能力 Similar project design experience and capacity	投标申请人同类项目业绩和获奖； Performance and awards of similar projects of the applicant
三、核心团队 III. Core team	核心团队配置情况 Configuration of core team	核心团队的专业配置合理、分工明确。 The core team should have a rational professional setup and clear division of roles.

第三章 资格预审申请文件格式

Chapter III
Format of Prequalification Application Document



临海前湾河桥（1 号景观桥）工程可行性研究及方案设计
**Feasibility Study and Schematic Design for the Linhai Qianwan River
Bridge (No. 1 Landscape Bridge) Project**

资格预审申请文件
Prequalification Application Document

投标申请人（全称）：_____
Applicant for tender (full name): _____
日 期：_____年_____月_____日
Date: _____

投标申请人郑重承诺：

The applicant solemnly undertakes that:

- 1、本资格预审申请文件已经过我单位法定代表人或企业负责人认可。
1 The Prequalification Application Document has been approved by the legal representative of our unit or the person in charge of the enterprise;
- 2、对所提供资料的真实性、准确性、有效性负全部责任。
2 The unit shall assume full responsibility for the authenticity, accuracy and validity of the information provided.

目 录

Contents

序号 No.	内容 Content
1	资格预审申请书 Application for Prequalification
2	投标申请人基本情况表 Form of Basic information of Applicant
3	投标申请人近 10 年同类项目业绩、履约评价及获奖 Applicant's Performances, Performance Evaluation, and Awards in Similar Projects in the Past Ten Years
4	拟派项目负责人基本情况表 Form of Basic Information of the Project Leader to be Assigned
5	拟派项目负责人近 10 年同类项目业绩、相应履约评价及获奖 Performances, Performance Evaluation, and Awards in Similar Projects in the Past Ten Years of the Project Leader to be Assigned
6	拟派主创设计师基本情况表 Form of Basic Information of the Lead Designer to be Assigned
7	拟派主创设计师近 10 年同类项目业绩、相应履约评价及获奖 Performances, Performance Evaluation, and Awards in Similar Projects in the Past Ten Years of the Lead Designer to be Assigned
8	拟派本项目其他人员基本情况表 Form of Basic Information of Other Personnel to be Assigned to the Project
9	投标申请人关于专业技术人员无违规“挂证”行为的承诺书 Applicant's Declaration of No Irregular "Certificate Affiliation" Activities by Professional Technical Personnel
10	投标申请人认为有必要提供的其他材料 Other Materials that the Applicant Deems Necessary to Provide.

一、资格预审申请书

I. Application for Prequalification

资格预审申请书

Application for Prequalification

致：深圳市前海建设投资控股集团有限公司

To Shenzhen Qianhai Construction & Investment Holding Group Co., Ltd.,

经分析研究了招标人提供的资格预审文件，我方申请参与临海前湾河桥（1号景观桥）工程可行性研究及方案设计项目的招标。

After analyzing and studying the prequalification document provided by the tenderer, we apply to participate in the prequalification of the tender of Feasibility Study and Schematic Design for the Linhai Qianwan River Bridge (No. 1 Landscape Bridge) Project.

我方愿意接受本项目资格预审文件的全部要求及资格预审结果。

We are willing to accept all the requirements of the prequalification document of the project and results of the prequalification.

我方在此声明本资格预审申请文件中，陈述和提供的资料是完整的，每一细节是真实有效和无误的，无条件承担由于资料不实所引致的不能成为正式投标人的后果，并同时在此授权招标人在其认为适当的时间和场合公开、使用有关信息。如果资格预审合格，我方将参加投标，并承担投标文件及相关法律、行政法规规定的全部责任和义务。

We hereby declare that the information presented and provided in this prequalification application document is complete, every detail is true, effective and correct, and unconditionally bear the consequences of not becoming a formal bidder due to inaccurate information. We also authorize the tenderer to publicly disclose and use the relevant information at times and places they deem appropriate. If we pass the prequalification, we will participate in the tender, and assume all the responsibilities and obligations stipulated in the tender document and relevant laws and administrative regulations.

我方理解贵方不负担我方参加资格预审所支出的任何费用，也不承担与此相关的任何风险。

We understand that you are not responsible for our expenses incurred in participating in the prequalification, nor are you responsible for any risks associated with it.

如有违反上述要求的，我公司承诺愿无条件承担因此对贵公司造成的任何损失和不利影响的责任。

In case of any violation of the above requirements, the Company undertakes to unconditionally assume the responsibility for any losses and adverse effects caused to your company.

投标申请人（盖章）：_____

Applicant (Seal): _____

法定代表人（或企业负责人）或授权委托人（签名）：_____

Legal representative (or person in charge of the enterprise) or authorized principal (signature): _____

日期：_____年_____月_____日

Date: MM/DD/YYYY

投标申请人地址：_____

Address of applicant: _____

联系电话：_____

Tel: _____

临海前湾河桥（1号景观桥）工程可行性研究
及方案设计

二、投标申请人基本情况表

II. Form of Basic Information of Applicant

1	企业注册名称 Company registered name	
2	企业详细资料 Company details	
	法定代表人/企业负责人 Legal representative	
	企业地址 Address	
	电话 Tel	
	电子邮箱 E-mail	
	企业成立日期 Date of establishment	
	设计资质 Design qualification	
3	本项目联系人 Contact person for this project	
	姓名 Name	
	职务 Position	
	手机号码 Tel	
	电子邮箱 E-mail	
	邮政编码 Postal code	
4	其他证明文件另附在表格后 Supporting materials attached after this table	<p>1. 投标申请人需提供营业执照原件扫描件或商业登记证明文件扫描件。 1. The applicant shall provide the scanned copy of the original business license or the scanned copy of the business registration certificate.</p> <p>2. 投标申请人资格证明文件扫描件 2. Scanned copy of the applicant's qualification certification documents</p> <p>3. 其他投标申请人认为有必要的证明材料。 3. Other certification materials that the applicant deems necessary to provide.</p> <p>注：文件内容如为非中文的需同时提供中文翻译。 Note: If the contents of documents are not in Chinese, the Chinese translation shall be provided at the same time</p>

注：参与本项目的投标申请人均应提供本表，表格不够可自行添加行列。本表须如实填写，不得留空，若确实无法填写须注明“/”。

Note: This form should be provided by all applicants for this project. If the form is not enough, you can add your own column. This form shall be filled out truthfully and shall not be left any blank. If it cannot be filled out, please indicate “/”.

临海前湾河桥（1号景观桥）工程可行性研究
及方案设计

三、投标申请人近 10 年同类项目业绩、相应履约评价情况及获奖

III. Applicant's Performances, Performance Evaluation, and Awards in Similar Projects in the Past Ten Years

(一) 投标申请人近 10 年同类项目业绩及相应履约评价情况

i. The Applicant's Performances and Performance Evaluation in Similar Projects in the Past Ten Years

序号 No.	建设单位 Project developer	项目名称 Item	项目地点 Project location	设计合同金额（万元） Amount of design contract (RMB10,000)	合同签订日期 Signing date of the contract	主要 工作 内容 Job duties	履约评价日期 Performance evaluation date	履约评价情况 Performance evaluation
1					年 月 日 MM/DD/YYYY		年 月 日 MM/DD/YYYY	
2								
3								
4								
5								

注：

Notes:

1、提供投标申请人近 10 年(以资格预审公告截止之日倒推，时间以合同签订日期为准)，本单位的桥梁工程项目设计类业绩、相应履约评价情况（分别列举不超过 5 项的典型业绩及相应履约评价情况，超过 5 项的只取前 5 项），已完工、在建均可；

1. The performance and performance evaluation of bridge design projects in the past ten years (calculated from the deadline of the prequalification announcement, depending on the date of signing of the contract) of the applicant shall be provided (no more than five typical performance and performance evaluation shall be listed respectively, and only the top five items shall be taken if there are more than five items). Information may include completed and ongoing projects;

2、投标申请人须随此表附上以下证明材料：

2. The applicant shall attach the following certification materials to this form:

①业绩证明材料：合同关键页、中标通知书（如有），合同关键页应包括封面页、项目概况、合同范围及内容、合同金额页、双方盖章页、合同签订日期等（涉及商业机密的可加密处理）；效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目）或其他证明材料的扫描件。

a) The performance proof materials: Key pages of the contract and the Bid Awarding Notification (if any). The key pages of the contract shall include the cover page, project overview, contract scope and contents, contract amount page, seal page of both parties, and signing date of the contract (pages involving trade secrets can be encrypted); renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects) or scans of other supporting materials;

②履约评价证明材料：上述对应业绩建设单位对投标申请人出具的履约评价证明材料扫描件。

b) Performance evaluation proof materials: Scanned copies of performance evaluation documents issued by the project developers for the corresponding achievements mentioned.

注：投标申请人须提供本单位的业绩（含履约评价）及获奖，业绩以合同签订日期为准，履约评价以履约评价日期为准；文件内容如为非中文的需同时提供中文翻译。

Note: The applicant shall provide the performance (including performance evaluation) and awards of the unit. The performance is subject to the date of signing the contract, performance evaluations is subject to the evaluation date. **If the documents are not in Chinese, a Chinese translation must also be provided.**

投标申请人须提供本单位的业绩（含履约评价），业绩以合同签订日期为准，履约评价情况以履约评价日期为准。

The applicant shall provide the performance (including performance evaluation) of the unit. The performance is subject to the date of signing the contract, and performance evaluations is subject to the evaluation date.

临海前湾河桥（1号景观桥）工程可行性研究
及方案设计

投标申请人近 10 年同类项目业绩及履约评价证明材料

Certification Materials of Applicant's Performance and Performance Evaluation in Similar Projects in the Past Ten Years

序号：1 SN: 1	
(1)	中标通知书（如有） Bid Awarding Notification (if any)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(2)	合同关键页（应包括封面页、项目概况、合同范围及内容、合同金额页、双方盖章页、合同签订日期等，涉及商业机密的可加密处理） Key pages of the contract (including the cover page, project overview, contract scope and contents, page for contract amount, page for seal of both parties, and signing date of the contract. Pages involving trade secrets can be encrypted)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(3)	效果图（在建项目）/现场照片（完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(4)	履约评价证明材料（如有） Certification materials for performance evaluation (if any)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
序号：2 SN: 2	
(1)	中标通知书（如有） Bid Awarding Notification (if any)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(2)	合同关键页（应包括封面页、项目概况、合同范围及内容、合同金额页、双方盖章页、项目负责人姓名（如有）、合同签订日期等，涉及商业机密的可加密处理） Key pages of the contract (including the cover page, project overview, contract scope and contents, page for contract amount, page for seal of both parties, name of the project leader (if any), and signing date of the contract. Pages involving trade secrets can be encrypted)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(3)	效果图（在建项目）/现场照片（完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)

(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(4)	履约评价证明材料 (如有) Certification materials for performance evaluation (if any)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
序号：3	
(1)	中标通知书 (如有) Bid Awarding Notification (if any)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(2)	合同关键页 (应包括封面页、项目概况、合同范围及内容、合同金额页、双方盖章页、项目负责人姓名 (如有)、合同签订日期等, 涉及商业机密的可加密处理) Key pages of the contract (including the cover page, project overview, contract scope and contents, page for contract amount, page for seal of both parties, name of the project leader (if any), and signing date of the contract. Pages involving trade secrets can be encrypted)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(3)	效果图 (在建项目) / 现场照片 (完工项目) Renderings (if any, projects in progress) / on-site photos (if any, finished projects)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(4)	履约评价证明材料 (如有) Certification materials for performance evaluation (if any)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
序号：4 SN: 4	
(1)	中标通知书 (如有) Bid Awarding Notification (if any)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(2)	合同关键页 (应包括封面页、项目概况、合同范围及内容、合同金额页、双方盖章页、合同签订日期等, 涉及商业机密的可加密处理) Key pages of the contract (including the cover page, project overview, contract scope and contents, page for contract amount, page for seal of both parties, and signing date of the contract. Pages involving trade secrets can be encrypted)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	

(3)	效果图（在建项目）/现场照片（完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(4)	履约评价证明材料（如有） Certification materials for performance evaluation (if any)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
序号：5 SN: 5	
(1)	中标通知书（如有） Bid Awarding Notification (if any)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(2)	合同关键页（应包括封面页、项目概况、合同范围及内容、合同金额页、双方盖章页、合同签订日期等，涉及商业机密的可加密处理） Key pages of the contract (including the cover page, project overview, contract scope and contents, page for contract amount, page for seal of both parties, and signing date of the contract. Pages involving trade secrets can be encrypted)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(3)	效果图（在建项目）/现场照片（完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(4)	履约评价证明材料（如有） Certification materials for performance evaluation (if any)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	

(二) 投标申请人近 10 年同类项目获奖

ii. Applicant's Awards in Similar Projects in the Past Ten Years

序号 No.	建设单位 Project developer	项目名称 Item	奖项名称 Name of award	颁奖机构/组织 Awarding institution/organization	获奖时间 Time	项目地点 Project location
1					年 月 MM/YY YY	
2						
3						
4						
5						

注：

Notes:

1、提供投标申请人近 10 年(以资格预审公告截止之日倒推，时间以获奖证书日期为准)，本单位的桥梁工程项目设计类获奖情况（分别列举不超过 5 项的典型业绩及获奖，超过 5 项的只取前 5 项），文件内容如为非中文的需同时提供中文翻译。

1. The awards of bridge design projects in the past ten years (calculated from the deadline of the prequalification announcement, depending on the date on the award certificate) of the applicant shall be provided (no more than five typical performance and awards shall be listed respectively, and only the top five items shall be taken if there are more than five items). **If the documents are not in Chinese, a Chinese translation must also be provided;**

2、获奖证明材料：获奖证书或其他证明材料的扫描件，效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目）。

2. Award certification materials: Scanned copies of award certificates or other certification materials; renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects);

3、获奖以获奖证书日期为准。

3. The award is subject to the date of the award certificate.

投标申请人近 10 年同类项目获奖证明材料

Certification Materials of Awards of Similar Projects in the Past Five Years of Applicant

序号：1	
SN: 1	
(1)	效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(2)	获奖证书或其他证明材料 Award certificates or other certification materials
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
序号：2	
SN: 2	
(1)	效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(2)	获奖证书或其他证明材料 Award certificates or other certification materials
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
序号：3	
SN: 3	
(1)	效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(2)	获奖证书或其他证明材料 Award certificates or other certification materials
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
序号：4	
SN: 4	
(1)	效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(2)	获奖证书或其他证明材料 Award certificates or other certification materials

	Award certificates or other certification materials
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
序号：5 SN: 5	
(1)	效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(2)	获奖证书或其他证明材料 Award certificates or other certification materials
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	

四、拟派项目负责人基本情况表

IV. Form of Basic Information of the Project Leader to be Assigned

姓名 Name		性别 Gender		出生年月 Date of birth	
国籍（地区） Nationality (region)	<input type="checkbox"/> 中国大陆 <input type="checkbox"/> 中国港澳台地区 <input type="checkbox"/> 其他国家或地区：_____ <input type="checkbox"/> Chinese mainland <input type="checkbox"/> Hong Kong, Macao and Taiwan of China <input type="checkbox"/> Other countries or regions: _____				
职务 Position		职称 (如有) Professional title (if any)		学历 Academic degree	
毕业院校和专业 University and major				工作年限 Working years	
资格证书及编号 (如有) Qualification certificate and serial number (if any)				从事项目负责人工作年限 Working years of the project leader	
主要工作经历：（包括起止年限、单位名称、从事的工作内容、职务） Main working experience: (Including the starting and ending year, the name of the unit, the job responsibilities and the position)					

注：

Note:

1、投标申请人须随此表附上项目负责人资格证书（如有）、身份证明文件、学位证/学历证、执业资格证书（如有）、职称证书（如有）等证明文件的扫描件，文件内容如为非中文的需同时提供中文翻译。

1. The applicant shall attach the scanned copies of the project leader's qualification certificate (if any), identity certificate, certificate of degree/diploma, qualification certificate (if any), title certificate (if any) and other certification documents to this form. If the documents are not in Chinese, a Chinese translation must also be provided.

拟派项目负责人基本情况证明材料

Certification Materials of Basic Information of the Project Leader to Be Assigned

(1)	执业资格或职称证书（如有） Qualification or title certificate (if any)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(2)	身份证明文件 Identity certificate
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(3)	学位证/学历证 Certificate of degree/diploma
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	

临海前湾河桥（1号景观桥）工程可行性研究
及方案设计

五、拟派项目负责人近 10 年同类项目业绩、相应履约评价情况及获奖

V. Performances, Performance Evaluation, and Awards in Similar Projects in the Past Ten Years of the Project Leader to be Assigned

(一) 拟派项目负责人近 10 年同类项目业绩

i. Performance of Similar Projects in the Past Ten Years of the Project Leader to be Assigned

序号 No.	建设单位 Project developer	项目名称 Item	项目地 点 Project location	设计合同金额 (万元) Amount of design contract (RMB10,000)	合同签订日期 Signing date of the contract	履约评价日 期 Performance evaluation date	履约评价情 况 Performance evaluation
1					年 月 日 MM/DD/YYYY Y	年 月 日 MM/DD/YY YY	
2							
3							
4							
5							

注：

Notes:

1、提供项目负责人近 10 年(以资格预审公告截止之日倒推，时间以合同签订日期为准)，本人的桥梁工程项目设计类业绩、相应履约评价情况（分别列举不超过 5 项的典型业绩及对应履约评价情况，超过 5 项的只取前 5 项），已完工、在建均可；

1. The performance and performance evaluation of bridge design projects in the past ten years (calculated from the deadline of the prequalification announcement, depending on the date of signing of the contract) of the project leader shall be provided (no more than five typical performance and performance evaluation shall be listed respectively, and only the top five items shall be taken if there are more than five items). Information may include completed and ongoing projects;

2、投标申请人须随此表附上以下证明材料：

2. The applicant shall attach the following certification materials to this form:

业绩证明材料为合同关键页、中标通知书（如有），合同关键页应包括封面页、项目概况、合同范围及内容、合同金额页、双方盖章页、项目负责人姓名（如有）、合同签订日期等（涉及商业机密的可加密处理）；效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目）或其他证明材料的扫描件。如业绩证明材料无法体现项目负责人姓名，可提供业主开具的人员业绩证明（加盖业主公章）。履约评价证明材料格式自拟，加盖业主公章（前海建投集团及子公司履约评价可不提供材料，由招标人自行查询）。

The performance proof materials shall be the key pages of the contract and the Bid Awarding Notification (if any). The key pages of the contract shall include the cover page, project overview, contract scope and contents, page for contract amount, page for seal of both parties, name of the project leader (if any) (pages involving trade secrets can be encrypted); renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects) or scans of other supporting materials. If the performance certificate material cannot reflect the name of the project leader, the personnel

performance certificate issued by the owner can be provided (with the owner's official seal). Performance evaluation proof materials format is to be self-prepared and must include the owner's official seal (For the Qianhai Construction Investment Group and its subsidiaries, performance evaluation materials need not be provided as the tenderer will conduct their own inquiry).

注：业绩以合同签订日期为准，履约情况以履约评价日期为准，文件内容如为非中文的需同时提供中文翻译。

Note: The performance is subject to the date of signing the contract, performance evaluations is subject to the evaluation date. **If the documents are not in Chinese, a Chinese translation must also be provided.**

临海前湾河桥（1号景观桥）工程可行性研究
及方案设计

拟派项目负责人近 10 年同类项目业绩证明材料

Certification Materials of Performance of Similar Projects in the Past Ten Years of the Project Leader to be Assigned

序号：1 SN: 1	
(1)	中标通知书（如有） Bid Awarding Notification (if any)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(2)	合同关键页（应包括封面页、项目概况、合同范围及内容、合同金额页、双方盖章页、项目负责人姓名（如有）、合同签订日期等，涉及商业机密的可加密处理） Key pages of the contract (including the cover page, project overview, contract scope and contents, page for contract amount, page for seal of both parties, name of the project leader (if any), and signing date of the contract. Pages involving trade secrets can be encrypted)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(3)	效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(4)	履约评价证明材料（如有） Certification materials for performance evaluation (if any)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
序号：2 SN: 2	
(1)	中标通知书（如有） Bid Awarding Notification (if any)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(2)	合同关键页（应包括封面页、项目概况、合同范围及内容、合同金额页、双方盖章页、项目负责人姓名（如有）、合同签订日期等，涉及商业机密的可加密处理） Key pages of the contract (including the cover page, project overview, contract scope and contents, page for contract amount, page for seal of both parties, name of the project leader (if any), and signing date of the contract. Pages involving trade secrets can be encrypted)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(3)	效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)

(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(4)	履约评价证明材料 (如有) Certification materials for performance evaluation (if any)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
序号 3: SN 3:	
(1)	中标通知书 (如有) Bid Awarding Notification (if any)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(2)	合同关键页 (应包括封面页、项目概况、合同范围及内容、合同金额页、双方盖章页、项目负责人姓名 (如有)、合同签订日期等, 涉及商业机密的可加密处理) Key pages of the contract (including the cover page, project overview, contract scope and contents, page for contract amount, page for seal of both parties, name of the project leader (if any), and signing date of the contract. Pages involving trade secrets can be encrypted)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(3)	效果图 (如有, 在建项目) / 现场照片 (如有, 完工项目) Renderings (if any, projects in progress) / on-site photos (if any, finished projects)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(4)	履约评价证明材料 (如有) Certification materials for performance evaluation (if any)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
序号 4: SN 4:	
(1)	中标通知书 (如有) Bid Awarding Notification (if any)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(2)	合同关键页 (应包括封面页、项目概况、合同范围及内容、合同金额页、双方盖章页、项目负责人姓名 (如有)、合同签订日期等, 涉及商业机密的可加密处理) Key pages of the contract (including the cover page, project overview, contract scope and contents, page for contract amount, page for seal of both parties, name of the project leader (if any), and signing date of the contract. Pages involving trade secrets can be encrypted)

(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(3)	效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(4)	履约评价证明材料（如有） Certification materials for performance evaluation (if any)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
序号 5: SN 5:	
(1)	中标通知书（如有） Bid Awarding Notification (if any)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(2)	合同关键页（应包括封面页、项目概况、合同范围及内容、合同金额页、双方盖章页、项目负责人姓名（如有）、合同签订日期等，涉及商业机密的可加密处理） Key pages of the contract (including the cover page, project overview, contract scope and contents, page for contract amount, page for seal of both parties, name of the project leader (if any), and signing date of the contract. Pages involving trade secrets can be encrypted)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(3)	效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(4)	履约评价证明材料（如有） Certification materials for performance evaluation (if any)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	

(二) 拟派项目负责人近 10 年同类项目获奖

ii. Awards of Similar Projects in the Past Ten Years of the Project Leader to be Assigned

序号 No	建设单位 Project developer	项目名称 Item	奖项名称 Name of award	颁奖机构/组织 Awarding institution/organization	获奖年月 Award date	项目地点 Project location
1					年 月 MM/YYYY	
2						
3						
4						
5						

注：

Notes:

1、提供项目负责人近 10 年(以资格预审公告截止之日倒推，以获奖证书日期为准)，本人的桥梁工程项目设计类获奖情况（分别列举不超过 5 项的获奖，超过 5 项的只取前 5 项），已完工、在建均可；文件内容如为非中文的需同时提供中文翻译。

1. The awards of bridge design projects in the past ten years (calculated from the deadline of the prequalification announcement, depending on the date on the award certificate) of the project leader shall be provided (no more than five typical performance and awards shall be listed respectively, and only the top five items shall be taken if there are more than five items). Information may include completed and ongoing projects. **If the documents are not in Chinese, a Chinese translation must also be provided;**

2、获奖证明材料：获奖证书或其他证明材料的扫描件。

2. Award certification materials: Scanned copies of award certificates or other certification materials;

3、获奖以获奖证书日期为准。

3. The award is subject to the date of the award certificate.

拟派项目负责人近 10 年同类项目获奖证明材料

Certification Materials of Awards of Similar Projects in the Past Ten Years of the Project Leader to be Assigned

序号：1 SN: 1	
(1)	效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(2)	获奖证书或其他证明材料 Award certificates or other certification materials
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
序号：2 SN: 2	
(1)	效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(2)	获奖证书或其他证明材料 Award certificates or other certification materials
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
序号：3 SN: 3	
(1)	效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(2)	获奖证书或其他证明材料 Award certificates or other certification materials
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
序号：4 SN: 4	
(1)	效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	

(2)	获奖证书或其他证明材料 Award certificates or other certification materials
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
序号：5 SN: 5	
(1)	效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(2)	获奖证书或其他证明材料 Award certificates or other certification materials
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	

临海前湾河桥（1号景观桥）工程可行性研究
 及方案设计

六、拟派主创设计师基本情况表

VI. Form of Basic Information of the Lead Designer to be Assigned

姓名 Name		性别 Gender		出生年月 Date of birth	
国籍（地区） Nationality (region)	<input type="checkbox"/> 中国大陆 <input type="checkbox"/> 中国港澳台地区 <input type="checkbox"/> 其他国家或地区：_____ <input type="checkbox"/> Chinese mainland <input type="checkbox"/> Hong Kong, Macao and Taiwan of China <input type="checkbox"/> Other countries or regions:_____				
职务 Position		职称 (如有) Professional title (if any)		学历 Academic degree	
毕业院校和专业 University and major				工作年限 Working years	
资格证书及编号 (如有) Qualification certificate and serial number (if any)				从事主创设计 师工作年限 Working years of the lead designer	
主要工作经历：（包括起止年限、单位名称、从事的工作内容、职务） Main working experience: (Including the starting and ending year, the name of the unit, the job responsibilities and the position)					

注：

Note:

1、投标申请人须随此表附上主创设计师执业资格证书（如有）、身份证明文件、学位证/学历证、职称证书（如有）等证明文件的扫描件，文件内容如为非中文的需同时提供中文翻译。

1. The applicant shall attach the scanned copies of the lead designer's qualification certificate (if any), identity certificate, certificate of degree/diploma, title certificate (if any) and other certification documents to this form. If the documents are not in Chinese, a Chinese translation must also be provided.

拟派主创设计师基本情况证明材料

Certification Materials of Basic Information of the Lead Designer to be Assigned

(1)	执业资格或职称证书（如有） Qualification or title certificate (if any)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(2)	身份证明文件 Identity certificate
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(3)	学位证/学历证 Certificate of degree/diploma
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	

临海前湾河桥（1号景观桥）工程可行性研究
及方案设计

七、拟派主创设计师近 10 年同类项目业绩、相应履约评价情况及获奖

VII. Performances, Performance Evaluation, and Awards in Similar Projects in the Past Ten Years of the Lead Designer to be Assigned

(一) 拟派主创设计师近 10 年同类项目业绩

i. Performance of Similar Projects in the Past Ten Years of the Lead Designer to be Assigned

序号 No.	建设单位 Project developer	项目名称 Item	项目地点 Project location	设计合同金额 (万元) Amount of design contract (RMB10,000)	合同签订日期 Signing date of the contract	履约评价日期 Performance evaluation date	履约评价情况 Performance evaluation
1					年 月 日 MM/DD/YYYY Y	年 月 日 MM/DD/YY YY	
2							
3							
4							
5							

注：

Notes:

1、提供主创设计师近 10 年(以资格预审公告截止之日倒推，以合同签订日期为准)，本人的桥梁工程项目设计类业绩、相应履约评价情况（分别列举不超过 5 项的典型业绩及对应履约评价情况，超过 5 项的只取前 5 项），已完工、在建均可；

1. The performance and performance evaluation of bridge design projects in the past ten years (calculated from the deadline of the prequalification announcement, depending on the date of signing of the contract) of the lead designer shall be provided (no more than five typical performance and performance evaluation shall be listed respectively, and only the top five items shall be taken if there are more than five items). Information may include completed and ongoing projects;

2、投标申请人须随此表附上以下证明材料：

2. The applicant shall attach the following certification materials to this form:

业绩证明材料为合同关键页、中标通知书（如有），合同关键页应包括封面页、项目概况、合同范围及内容、合同金额页、双方盖章页、主创设计师姓名（如有）、合同签订日期等（涉及商业机密的可加密处理）；效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目）或其他证明材料的扫描件。如业绩证明材料无法体现项目负责人姓名，可提供业主开具的人员业绩证明（加盖业主公章）。履约评价证明材料格式自拟，加盖业主公章（前海建投集团及子公司履约评价可不提供材料，由招标人自行查询）。

The performance proof materials shall be the key pages of the contract and the Bid Awarding Notification (if any). The key pages of the contract shall include the cover page, project overview, contract scope and contents, page for contract amount, page for seal of both parties, name of the lead designer (if any) (pages involving trade secrets can be encrypted); renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects) or scans of other supporting materials. If the performance certificate material cannot reflect the name of the project leader, the personnel

performance certificate issued by the owner can be provided (with the owner's official seal). Performance evaluation proof materials format is to be self-prepared and must include the owner's official seal (For the Qianhai Construction Investment Group and its subsidiaries, performance evaluation materials need not be provided as the tenderer will conduct their own inquiry).

注：业绩以合同签订日期为准，履约评价情况以履约评价日期为准，文件内容如为非中文的需同时提供中文翻译。

Note: The performance is subject to the date of signing the contract, performance evaluations is subject to the evaluation date. **If the documents are not in Chinese, a Chinese translation must also be provided.**

临海前湾河桥（1号景观桥）工程可行性研究
及方案设计

拟派主创设计师近 10 年同类项目业绩及履约评价证明材料

Certification Materials of Performance and Performance Evaluation in Similar Projects in the Past Ten Years of the Lead Designer to be Assigned

序号：1 SN: 1	
(1)	中标通知书（如有） Bid Awarding Notification (if any)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(2)	合同关键页（应包括封面页、项目概况、合同范围及内容、合同金额页、双方盖章页、主创设计师姓名（如有）、合同签订日期等，涉及商业机密的可加密处理） Key pages of the contract (including the cover page, project overview, contract scope and contents, page for contract amount, page for seal of both parties, name of the lead designer (if any), and signing date of the contract. Pages involving trade secrets can be encrypted)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(3)	效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(4)	履约评价证明材料（如有） Certification materials for performance evaluation (if any)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
序号：2 SN: 2	
(1)	中标通知书（如有） Bid Awarding Notification (if any)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(2)	合同关键页（应包括封面页、项目概况、合同范围及内容、合同金额页、双方盖章页、主创设计师姓名（如有）、合同签订日期等，涉及商业机密的可加密处理） Key pages of the contract (including the cover page, project overview, contract scope and contents, page for contract amount, page for seal of both parties, name of the lead designer (if any), and signing date of the contract. Pages involving trade secrets can be encrypted)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(3)	效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)

(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(4)	履约评价证明材料 (如有) Certification materials for performance evaluation (if any)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
序号 3: SN 3:	
(1)	中标通知书 (如有) Bid Awarding Notification (if any)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(2)	合同关键页 (应包括封面页、项目概况、合同范围及内容、合同金额页、双方盖章页、主创设计师姓名 (如有)、合同签订日期等, 涉及商业机密的可加密处理) Key pages of the contract (including the cover page, project overview, contract scope and contents, page for contract amount, page for seal of both parties, name of the lead designer (if any), and signing date of the contract. Pages involving trade secrets can be encrypted)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(3)	效果图 (如有, 在建项目) / 现场照片 (如有, 完工项目) Renderings (if any, projects in progress) / on-site photos (if any, finished projects)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(4)	履约评价证明材料 (如有) Certification materials for performance evaluation (if any)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
序号 4: SN 4:	
(1)	中标通知书 (如有) Bid Awarding Notification (if any)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(2)	合同关键页 (应包括封面页、项目概况、合同范围及内容、合同金额页、双方盖章页、主创设计师姓名 (如有)、合同签订日期等, 涉及商业机密的可加密处理) Key pages of the contract (including the cover page, project overview, contract scope and contents, page for contract amount, page for seal of both parties, name of the lead designer (if any), and signing date of the contract. Pages involving trade secrets can be encrypted)

(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(3)	效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(4)	履约评价证明材料（如有） Certification materials for performance evaluation (if any)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
序号 5: SN 5:	
(1)	中标通知书（如有） Bid Awarding Notification (if any)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(2)	合同关键页（应包括封面页、项目概况、合同范围及内容、合同金额页、双方盖章页、主创设计师姓名（如有）、合同签订日期等，涉及商业机密的可加密处理） Key pages of the contract (including the cover page, project overview, contract scope and contents, page for contract amount, page for seal of both parties, name of the lead designer (if any), and signing date of the contract. Pages involving trade secrets can be encrypted)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(3)	效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(4)	履约评价证明材料（如有） Certification materials for performance evaluation (if any)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	

(二) 拟派主创设计师近 10 年同类项目获奖

ii. Awards of Similar Projects in the Past Ten Years of the Lead Designer to be Assigned

序号 No	建设单位 Project developer	项目名称 Item	奖项名称 Name of award	颁奖机构/组织 Awarding institution/organization	获奖年月 Award date	项目地点 Project location
1					年 月 MM/YYYY	
2						
3						
4						
5						

注：

Notes:

1、提供主创设计师近 10 年(以资格预审公告截止之日倒推，以获奖证书日期为准)，本人的桥梁工程项目设计类获奖情况（分别列举不超过 5 项的获奖，超过 5 项的只取前 5 项），已完工、在建均可；文件内容如为非中文的需同时提供中文翻译。

1. The awards of bridge design projects in the past ten years (calculated from the deadline of the prequalification announcement, depending on the date on the award certificate) of the lead designer shall be provided (no more than five typical performance and awards shall be listed respectively, and only the top five items shall be taken if there are more than five items). Information may include completed and ongoing projects. **If the documents are not in Chinese, a Chinese translation must also be provided;**

2、获奖证明材料：获奖证书或其他证明材料的扫描件。

2. Award certification materials: Scanned copies of award certificates or other certification materials;

3、获奖以获奖证书日期为准。

3. The award is subject to the date of the award certificate.

拟派主创设计师近 10 年同类项目获奖证明材料

Certification Materials of Awards of Similar Projects in the Past Ten Years of the Lead Designer to Be Assigned

序号: 1 SN: 1	
(1)	效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(2)	获奖证书或其他证明材料 Award certificates or other certification materials
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
序号: 2 SN: 2	
(1)	效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(2)	获奖证书或其他证明材料 Award certificates or other certification materials
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
序号: 3 SN: 3	
(1)	效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
(2)	获奖证书或其他证明材料 Award certificates or other certification materials
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	
序号: 4 SN: 4	
(1)	效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)
（此处粘贴扫描件） (Paste scanned copy here)	

(2)	获奖证书或其他证明材料 Award certificates or other certification materials
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
序号：5 SN: 5	
(1)	效果图（如有，在建项目）/现场照片（如有，完工项目） Renderings (if any, projects in progress)/on-site photos (if any, finished projects)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(2)	获奖证书或其他证明材料 Award certificates or other certification materials
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	

临海前湾河桥（1号景观桥）工程可行性研究
 及方案设计

八、拟派本项目其他人员基本情况

VIII. Basic Information of Other Personnel to be Assigned to the Project

序号 No.	在本项目中拟任职务 Proposed Position in this Project	姓名 Name	国籍（地区） Nationality (region)	职称（如有） Title (if any)	岗位证书（如有） Qualification Certificate (if any)	专业 Major
1			<input type="checkbox"/> 中国大陆 <input type="checkbox"/> 中国港澳台地区 <input type="checkbox"/> 其他国家或地区： <input type="checkbox"/> Chinese mainland <input type="checkbox"/> Hong Kong, Macao and Taiwan of China <input type="checkbox"/> Other countries or regions:			
2			<input type="checkbox"/> 中国大陆 <input type="checkbox"/> 中国港澳台地区 <input type="checkbox"/> 其他国家或地区： <input type="checkbox"/> Chinese mainland <input type="checkbox"/> Hong Kong, Macao and Taiwan of China <input type="checkbox"/> Other countries or regions:			
3			<input type="checkbox"/> 中国大陆 <input type="checkbox"/> 中国港澳台地区 <input type="checkbox"/> 其他国家或地区： <input type="checkbox"/> Chinese mainland <input type="checkbox"/> Hong Kong, Macao and Taiwan of China <input type="checkbox"/> Other countries or regions:			
...	...					

注：

Notes:

1、投标申请人须随此表附上提供组成人员身份证明文件、学位证/学历证、职称证书（如有）、资格证书（如有）等证明文件的扫描件，文件内容如为非中文的需同时提供中文翻译。

1 The applicant shall attach the scanned copies of the members' identity certificates, certificate of

degree/diploma, title certificate (if any), qualification certificate (if any) and other certification documents to this form. **If the documents are not in Chinese, a Chinese translation must also be provided;**

2、投标申请人须提供不少于 12 人的项目团队，要求配备专业包括道路、交通、结构、岩土、给排水、电气（含照明和监控）、景观及绿化、通信、造价等。

2. The applicant must provide a project team comprising no fewer than 12 members, with expertise including but not limited to road and traffic engineering, structural engineering, geotechnical engineering, water supply and drainage, electrical engineering (including lighting and monitoring), landscaping and greening, telecommunications, and cost estimation;

3、本表须如实填写，不得留空，若确实无法填写须注明“/”。

3. This form shall be filled out truthfully and shall not be left any blank. If it cannot be filled out, please indicate “/”;

4、本表格式仅作参考，投标申请人可在本表基础上增加、延列。

4. The format of this form is for reference only, and the applicant may add or extend the list on the basis of this form.

临海前湾河桥（1号景观桥）工程可行性研究
及方案设计

拟派其他设计人员基本情况证明材料

Certification Materials of Basic Information of Other Design Professionals to Be Assigned

人员序号：1 SN: 1	
(1)	身份证明文件 Identity certificate
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(2)	学位证/学历证 Certificate of degree/diploma
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(3)	职称证书 (如有) Title certificate (if any)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(4)	资格证书 (如有) Qualification certificate (if any)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
人员序号：2 SN: 2	
(1)	身份证明文件 Identity certificate
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(2)	学位证/学历证 Certificate of degree/diploma
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(3)	职称证书 (如有) Title certificate (if any)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(4)	资格证书 (如有) Qualification certificate (if any)
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
人员序号：3 SN: 3	
(1)	身份证明文件 Identity certificate
(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)	
(2)	学位证/学历证

	Certificate of degree/diploma
	(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)
(3)	职称证书 (如有) Title certificate (if any)
	(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)
(4)	资格证书 (如有) Qualification certificate (if any)
	(此处粘贴扫描件) (Paste scanned copy here)

注：

Notes:

1.本表格式仅作参考，投标申请人可在本表基础上增加、延列。

1. The format of this form is for reference only, and the applicant may add or extend the list on the basis of this form;

2.本表须如实填写，不得留空，若确实无法填写须注明“/”。

2. This form shall be filled out truthfully and shall not be left any blank. If it cannot be filled out, please indicate “/”.

九、投标申请人关于专业技术人员无违规“挂证”行为的承诺书

IX. Applicant's Declaration of No Irregular "Certificate Affiliation" Activities by Professional Technical Personnel

投标申请人关于专业技术人员无违规“挂证”行为的承诺书

Applicant's Declaration of No Irregular "Certificate Affiliation" Activities by Professional Technical Personnel

致招标人：_____

To tenderer: _____

为严厉打击工程建设领域专业技术人员注册执业资格违规“挂证”现象，维护建筑市场秩序，保障工程质量安全，促进建筑业高质量发展，我方及拟派专业技术人员将严格执行建设工程管理的法律法规，规范自身行为，并完全接受_____工程的资格预审文件所有内容。

In order to vigorously combat the phenomenon of irregular "certificate affiliation" among registered professionals in the construction industry, maintain the order of the construction market, ensure the quality and safety of engineering projects, and promote the high-quality development of the construction industry, our firm and the designated professional technical personnel will strictly adhere to the laws and regulations governing construction project management, regulate our own behavior, and fully accept all the contents of the prequalification document for the _____ project.

对此，我司作出如下承诺：

Herewith, our company makes the following commitments:

1. 本项目拟派项目管理机构成员均为本单位员工。

1. All members of the project management team to be assigned are employees of our company.

2. 本项目拟派项目管理机构中的专业技术人员（包括勘察设计注册工程师、注册建筑师、建造师、监理工程师、造价工程师等）均在本单位注册，无出租出借注册执业资格证书等“挂证”违法违规行为。

2. All professional technical personnel in the project management team to be assigned, including registered engineers, registered architects, constructors, supervisory engineers, and cost engineers, are registered with our company, with no instances of illegal or non-compliant behaviors such as renting out or lending their professional registration certificates.

3. 投标文件中提供的拟派项目管理机构成员信息真实、准确，如信息有误，由我方承担所有不利后果。

3. The information about the members of the project management team to be assigned provided in the bid documents is truthful and accurate. If there are any inaccuracies, our company will bear all adverse consequences.

4. 中标后本工程拟派项目管理机构成员不变更，否则自愿接受招标人按合同及相关规定进行处罚。

4. After winning the bid, the members of the project management team to be assigned will not be changed; otherwise, we voluntarily accept the penalties imposed by the tenderer according to the contract and related regulations.

5. 我方如有违反以上承诺，招标人有权将我方列入供应商不良行为负面清单，并向主管部门反映相关情况。招标人在过多投标人淘汰和定标环节中对我方以上违反承诺的情形所作出的处理及相关决定，我方对此无条件接受。

5. If our company violates any of the above commitments, the tenderer has the right to include our company in the negative list of suppliers for bad behavior and report relevant situations to the competent authorities. We unconditionally accept any decisions and actions taken by the tenderer regarding these violations during the bid elimination and finalization stages.

承诺单位： (公章)

Committing Entity: (Company Seal)

法定代表人或企业负责人 (签字/盖章)：

Legal Representative (or Responsible Person) (Signature or Seal):

承诺日期： 年 月 日

Date: MM/DD/YYYY

临海前湾河桥（1号景观桥）工程可行性研究
及方案设计

十、投标申请人认为有必要提供的其他材料

X. Other Materials that the Applicant Deems Necessary to Provide.

临海前湾河桥（1号景观桥）工程可行性研究
及方案设计

第四章 业绩文件格式

Chapter IV
Format of Performance Document

临海前湾河桥（1号景观桥）工程可行性研究
及方案设计

QIANWAN RIVER BRIDGE

临海前湾河桥（1号景观桥）工程可行性研究及方案设计
**Feasibility Study and Schematic Design for the Linhai Qianwan River
Bridge (No. 1 Landscape Bridge) Project**

业绩文件
Performance Document

投标申请人（全称）：_____
Applicant for tender (full name): _____
日 期：____年____月____日
Date: _____

投标申请人郑重承诺：

The applicant solemnly undertakes that:

- 1、本业绩文件已经过我单位法定代表人或企业负责人认可。
1.The Performance Document has been approved by the legal representative of our unit or the person in charge of the enterprise;
- 2、对所提供资料的真实性、准确性、有效性负全部责任。
2.The unit shall assume full responsibility for the authenticity, accuracy and validity of the information provided.

目录 Contents

一、投标申请人近 10 年同类项目业绩、相应履约评价情况及获奖；

I. Applicant's Performances, Performance Evaluation, and Awards in Similar Projects in the Past Ten Years

二、拟派项目负责人近 10 年同类项目业绩、相应履约评价情况及获奖；

II. Performances, Performance Evaluation, and Awards in Similar Projects in the Past Ten Years of the Project Leader to be Assigned

三、拟派主创设计师近 10 年同类项目业绩、相应履约评价情况及获奖。

III. Performances, Performance Evaluation, and Awards in Similar Projects in the Past Ten Years of the Lead Designer to be Assigned

注：格式和证明文件内容与资格预审申请文件对应条目格式及证明文件相同。

Note: The format and contents of certification documents shall be the same as the format and certification documents of corresponding items of prequalification application documents.

招标人将业绩文件在深圳公共资源交易中心官网对外公示，请各投标申请人务必按照资格预审文件编制要求如实填报并提供完整的证明材料。如出现提供虚假信息、伪造材料、涉密等违反法律法规的行为，一切法律责任均由投标申请人承担。

The tenderer will publicly display the performance documents on the Shenzhen Public Resource Transaction Center's official website. All applicants must truthfully complete their submissions in accordance with the requirements set forth in the prequalification documents and provide complete supporting materials. If there is any instance of providing false information, forging documents, handling classified information, or other actions in violation of laws and regulations, all legal liabilities will be borne by the applicant.

第五章 工作任务书（另册）

Chapter V
Work Brief (Separate Volume)

